

FDA221, FDA241

Leistungserklärung Nr. 0786-CPR-21270	Deutsch – DE	2
Declaration of performance No 0786-CPR-21270	English – EN	5
Déclaration des performances n° 0786-CPR-21270	Français – FR	8
Dichiarazione di prestazione N. 0786-CPR-21270	Italiano – IT	11
Declaración de prestaciones n.º 0786-CPR-21270	Español – ES	14
Декларация за експлоатационни показатели № 0786-CPR-21270	Български – BG	17
Prohlášení o vlastnostech č. 0786-CPR-21270	Český – CS	20
Ydeevnedeklaration nr. 0786-CPR-21270	Dansk – DA	23
Δήλωση επιδόσεων Αριθ. 0786-CPR-21270	Ελληνικά – EL	26
Toimivusdeklaratsioon nr 0786-CPR-21270	Eesti – ET	29
Suoritustasoilmoitus N:o 0786-CPR-21270	Suomi – FI	32
Izjava o svojstvima br. 0786-CPR-21270	Hrvatski – HR	35
Teljesítménynyilatkozat: sz. 0786-CPR-21270	Magyarul – HU	38
Ekspluatacinių savybių deklaracija Nr. 0786-CPR-21270	Lietuvių – LT	41
Ekspluatācijas īpašību deklarācija Nr. 0786-CPR-21270	Latviešu – LV	44
Prestatieverklaring Nr. 0786-CPR-21270	Nederlands – NL	47
Deklaracja właściwości użytkowych nr 0786-CPR-21270	Polski – PL	50
Declaração de desempenho N. 0786-CPR-21270	Portuguese – PT	53
Declarația de performanță nr. 0786-CPR-21270	Român – RO	56
Vyhlasenie o parametroch č. 0786-CPR-21270	Slovenská – SK	59
Izjava o lastnostih št. 0786-CPR-21270	Slovenščina – SL	62
Prestandadeklaration nr 0786-CPR-21270	Svensk – SV	65
Performans beyanı No. 0786-CPR-21270	Türkçe – TR	68

Zug, 2018-06-28
Siemens Schweiz AG

.....
Johannes Mario Kahlert
Head of Fire Safety

.....
Tommaso Tesone
Quality Manager Fire Safety

Leistungserklärung Nr. 0786-CPR-21270

Diese Leistungserklärung wurde aufgrund der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 zur Festlegung harmonisierter Bedingungen für die Vermarktung von Bauprodukten ausgestellt und hat darüber hinaus keine weitere Bedeutung. Sie enthält insbesondere keine Erklärungen zu Beschaffenheit, Haltbarkeit, sonstigen Einsatzmöglichkeiten oder Gewährleistungs- und Haftungszusagen; diese sind fallweise bei Vertragsschluss zu vereinbaren. Die Sicherheitshinweise der entsprechenden Produktdokumentation(en) sind zu beachten. Die jeweils aktuellste Version der Produktdokumentation(en), wie auch der Leistungserklärungen und EU-Konformitätserklärungen können über das Customer Support Center unter der Telefonnummer +49 89 9221-8000 oder über <http://siemens.com/bt/download> bezogen werden.

Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:

FDA221, FDA241 (FDCC221S, FDAZ291, FDAZ292, FDAZ292-AA)

Ansaugrauchmelder inkl. Kurzschlussisolator

Verwendungszweck(e):

Brandschutz

Brandmeldesysteme, die in Gebäuden und um Gebäude herum errichtet werden.

Hersteller:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:

System 1

Harmonisierte Norm:

EN 54-17:2005 + AC:2007 | EN 54-20:2006 + AC:2008

Notifizierte Stelle(n):

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Erklärte Leistung(en):

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Wesentliche Merkmale	Abschnitt	Leistung
Leistungsfähigkeit im Brandfall		
Exemplarstreuung	5.2	Bestanden
Betriebszuverlässigkeit		
Anforderungen	4	Bestanden
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Temperaturbeständigkeit		
Trockene Wärme (in Betrieb)	5.4	Bestanden
Kälte (in Betrieb)	5.5	Bestanden
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Schwingungsfestigkeit		
Stoß (in Betrieb)	5.9	Bestanden
Schlag (in Betrieb)	5.10	Bestanden
Schwingen, sinusförmig (in Betrieb)	5.11	Bestanden
Schwingen, sinusförmig (Dauerprüfung)	5.12	Bestanden
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Luftfeuchtebeständigkeit		

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Wesentliche Merkmale	Abschnitt	Leistung
Feuchte Wärme, zyklisch (in Betrieb)	5.6	NPD
Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung)	5.7	Bestanden
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Korrosionsbeständigkeit		
Schwefeldioxid (SO ₂)-Korrosion (Dauerprüfung)	5.8	Bestanden
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, elektrische Stabilität		
Schwankungen der Versorgungsspannung	5.3	Bestanden
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeitsprüfungen (in Betrieb)	5.13	Bestanden

EN 54-20:2006 + AC:2008		
Wesentliche Merkmale	Abschnitt	Leistung
Nenn-Auslösebedingungen/Empfindlichkeit, Ansprechverzögerung (Ansprechzeit) und Leistungsfähigkeit im Brandfall		
Ansprechen bei sich langsam entwickelnden Bränden	5.6	Bestanden
Wiederholbarkeit	6.2	Bestanden
Exemplarstreuung	6.3	Bestanden
Brandempfindlichkeit	6.15	Bestanden
Betriebszuverlässigkeit		
Individuelle optische Alarmanzeige	5.2	Bestanden
Anschluss von Hilfseinrichtungen	5.3	Bestanden
Herstellerabgleiche	5.4	Bestanden
Einstellung des Ansprechverhaltens vor Ort	5.5	Bestanden
Mechanische Festigkeit der Rohrleitung	5.7	Bestanden
Hardware-Komponenten und zusätzliche Sensoreinheiten in der Ansaugeneinrichtung	5.8	Bestanden
Luftstromüberwachung	5.9	Bestanden
Stromversorgung	5.10	Bestanden
Technische Dokumentation	5.11	Bestanden
Zusätzliche Anforderungen an softwaregesteuerte Melder	5.12	Bestanden
Toleranz gegenüber der Versorgungsspannung		
Schwankungen der Versorgungsparameter	6.4	Bestanden
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Temperaturbeständigkeit		
Trockene Wärme (in Betrieb)	6.5	Bestanden
Kälte (in Betrieb)	6.6	Bestanden
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Schwingungsfestigkeit		
Stoß (in Betrieb)	6.10	Bestanden
Schlag (in Betrieb)	6.11	Bestanden
Schwingen, sinusförmig (in Betrieb)	6.12	Bestanden
Schwingen, sinusförmig (Dauerprüfung)	6.13	Bestanden
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, elektrische Stabilität		
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeitsprüfungen	6.14	Bestanden
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Luftfeuchtebeständigkeit		
Feuchte Wärme, konstant (in Betrieb)	6.7	Bestanden
Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung)	6.8	Bestanden
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Beständigkeit gegen Korrosion		
Schwefeldioxid (SO ₂)-Korrosion (Dauerprüfung)	6.9	Bestanden

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/ den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Zug, 2018-06-28

Siemens Schweiz AG

Johannes Mario Kahlert

Head of Fire Safety

Unterschrift siehe Frontseite

Tommaso Tesone

Quality Manager Fire Safety

Declaration of performance No 0786-CPR-21270

This declaration of performance has been issued on the basis of Regulation (EU) No 305/2011 laying down harmonised conditions for the marketing of construction products, and has no significance beyond this context. In particular, without limitation, this declaration does not contain any legal relevant declarations, such as in respect to quality, durability, usability, or warranty and liability commitments of any kind. These aspects are subject to agreement on a case-by-case basis at the time when the contract is concluded. The safety information in the applicable product documentation must be observed. You can obtain the latest version of the product documentation, as well as the declarations of performance and EU declarations of conformity, by contacting the Customer Support Center on +49 89 9221-8000 or by visiting <http://siemens.com/bt/download>.

Unique identification code of the product-type:

FDA221, FDA241 (FDCC221S, FDAZ291, FDAZ292, FDAZ292-AA)

Aspirating smoke detector incl. short-circuit isolator

Intended use/es:

Fire safety

Fire detection systems that are installed in and around buildings.

Manufacturer:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

System/s of AVCP:

System 1

Harmonised standard:

EN 54-17:2005 + AC:2007 | EN 54-20:2006 + AC:2008

Notified body/ies:

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Declared performance/s:

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Essential characteristics	Section	Performance
Performance in the event of fire		
Manufacturing tolerance	5.2	Passed
Operational reliability		
Requirements	4	Passed
Stability of operational reliability, temperature resistance		
Dry heat (during operation)	5.4	Passed
Cold (during operation)	5.5	Passed
Stability of operational reliability, vibration resistance		
Impact (during operation)	5.9	Passed
Blow (during operation)	5.10	Passed
Oscillation, sinusoidal (during operation)	5.11	Passed
Oscillation, sinusoidal (endurance test)	5.12	Passed
Stability of operational reliability, air humidity resistance		
Humid heat, cyclical (during operation)	5.6	NPD
Humid heat, constant (endurance test)	5.7	Passed

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Essential characteristics	Section	Performance
Stability of operational reliability, corrosion resistance		
Sulphur dioxide (SO ₂) corrosion (endurance test)	5.8	Passed
Stability of operational reliability, electrical stability		
Fluctuations in supply voltage	5.3	Passed
Electromagnetic compatibility (EMC), interference immunity tests (during operation)	5.13	Passed
EN 54-20:2006 + AC:2008		
Essential characteristics	Section	Performance
Rated response conditions/sensitivity, response delay (response time) and performance in the event of fire		
Response in the event of slowly developing fires	5.6	Passed
Reproducibility	6.2	Passed
Manufacturing tolerance	6.3	Passed
Fire sensitivity	6.15	Passed
Operational reliability		
Individual optical alarm indicator	5.2	Passed
Connection of auxiliary devices	5.3	Passed
Manufacturer adjustments	5.4	Passed
Setting of response behaviour on site	5.5	Passed
Mechanical strength of the pipe	5.7	Passed
Hardware components and additional sensor units in the intake unit	5.8	Passed
Air flow monitoring	5.9	Passed
Power supply	5.10	Passed
Technical manual	5.11	Passed
Additional requirements for software-controlled detectors	5.12	Passed
Supply voltage tolerance		
Fluctuations in supply parameters	6.4	Passed
Stability of operational reliability, temperature resistance		
Dry heat (during operation)	6.5	Passed
Cold (during operation)	6.6	Passed
Stability of operational reliability, vibration resistance		
Impact (during operation)	6.10	Passed
Blow (during operation)	6.11	Passed
Oscillation, sinusoidal (during operation)	6.12	Passed
Oscillation, sinusoidal (endurance test)	6.13	Passed
Stability of operational reliability, electrical stability		
Electromagnetic compatibility (EMC), interference immunity tests	6.14	Passed
Stability of operational reliability, air humidity resistance		
Humid heat, constant (during operation)	6.7	Passed
Humid heat, constant (endurance test)	6.8	Passed
Stability of operational reliability, resistance to corrosion		
Sulphur dioxide (SO ₂) corrosion (endurance test)	6.9	Passed

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Zug, 2018-06-28

Siemens Schweiz AG

Johannes Mario Kahlert

Head of Fire Safety

For signatures, see front page

Tommaso Tesone

Quality Manager Fire Safety

Déclaration des performances n° 0786-CPR-21270

Cette déclaration de performance a été élaborée basé du Règlement (UE) n° 305/2011 établissant des conditions harmonisées de commercialisation pour les produits de construction et n'a pas d'autre signification que dans ce cadre. Cette déclaration ne contient en particulier aucune déclaration, par exemple sur la qualité, la durabilité, l'usage prévu et les fonctionnées et ne constitue aucune reconnaissance de garantie ou de responsabilité ; celles-ci sont à convenir au cas par cas lors de la conclusion d'un contrat. Les consignes de sécurité des documentations produit correspondantes doivent être respectées. La version la plus récente des documentations produit, de même que les déclarations de performance et les déclarations de conformité UE, peuvent être obtenues auprès du Customer Support Center par téléphone au +49 89 9221-8000 ou téléchargées à l'adresse WEB <http://siemens.com/bt/download>.

Code d'identification unique du produit type:

FDA221, FDA241 (FDCC221S, FDAZ291, FDAZ292, FDAZ292-AA)

Détecteur de fumée par aspiration avec isolateur de court-circuit

Usage(s) prévu(s):

Protection anti-incendie

Systèmes de détection d'incendie installés dans les bâtiments ou autour des bâtiments.

Fabricant:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances:

Système 1

Norme harmonisée:

EN 54-17:2005 + AC:2007 | EN 54-20:2006 + AC:2008

Organisme(s) notifié(s):

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Performance(s) déclarée(s):

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Caractéristiques principales	Section	Performance
Performance dans des conditions d'incendie		
Dispersion courante	5.2	Respecté
Fiabilité de fonctionnement		
Exigences	4	Respecté
Durabilité de la fiabilité de fonctionnement et du temps de réponse, résistance à la température		
Chaleur sèche (en fonctionnement)	5.4	Respecté
Froid (en fonctionnement)	5.5	Respecté
Durabilité de la fiabilité de fonctionnement, résistance aux vibrations		
Choc (en fonctionnement)	5.9	Respecté
Coup (en fonctionnement)	5.10	Respecté
Vibrations sinusoïdales (en fonctionnement)	5.11	Respecté
Vibrations sinusoïdales (en endurance)	5.12	Respecté

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Caractéristiques principales	Section	Performance
Durabilité de la fiabilité de fonctionnement, résistance à l'humidité de l'air		
Chaleur humide, cyclique (en fonctionnement)	5.6	NPD
Chaleur humide, constante (en endurance)	5.7	Respecté
Durabilité de la fiabilité de fonctionnement, résistance à la corrosion		
Corrosion au dioxyde de soufre (SO ₂) (en endurance)	5.8	Respecté
Durabilité de la fiabilité de fonctionnement, stabilité électrique		
Variations dans la tension d'alimentation	5.3	Respecté
Compatibilité électromagnétique (CEM), essais d'immunité (en fonctionnement)	5.13	Respecté

EN 54-20:2006 + AC:2008		
Caractéristiques principales	Section	Performance
Conditions nominales d'activation/Sensibilité, temps de réponse et performances dans des conditions d'incendie		
Réponse aux foyers à évolution lente	5.6	Respecté
Reproductibilité	6.2	Respecté
Dispersion d'exemplaires	6.3	Respecté
Sensibilité à l'incendie	6.15	Respecté
Fiabilité de fonctionnement		
Indication individuelle d'alarme	5.2	Respecté
Raccordement de dispositifs auxiliaires	5.3	Respecté
Moyens de calibrage	5.4	Respecté
Réglage du comportement de réponse sur place	5.5	Respecté
Résistance mécanique du réseau de tubulures	5.7	Respecté
Composants et éléments sensibles supplémentaires intégrés au réseau de prélèvement	5.8	Respecté
Surveillance du débit d'air	5.9	Respecté
Équipement d'alimentation électrique	5.10	Respecté
Documentation technique	5.11	Respecté
Exigences complémentaires pour les détecteurs utilisant un logiciel	5.12	Respecté
Tolérance sur la tension d'alimentation		
Variations des paramètres d'alimentation	6.4	Respecté
Durabilité de la fiabilité de fonctionnement et du temps de réponse, résistance à la température		
Chaleur sèche (en fonctionnement)	6.5	Respecté
Froid (en fonctionnement)	6.6	Respecté
Durabilité de la fiabilité de fonctionnement, résistance aux vibrations		
Choc (en fonctionnement)	6.10	Respecté
Impact (en fonctionnement)	6.11	Respecté
Vibrations sinusoïdales (en fonctionnement)	6.12	Respecté
Vibrations sinusoïdales (en endurance)	6.13	Respecté
Durabilité de la fiabilité de fonctionnement, stabilité électrique		
Compatibilité électromagnétique (CEM), essais d'immunité	6.14	Respecté
Durabilité de la fiabilité de fonctionnement, résistance à l'humidité de l'air		
Chaleur humide, constante (en fonctionnement)	6.7	Respecté
Chaleur humide, constante (en endurance)	6.8	Respecté
Durabilité de la fiabilité de fonctionnement, résistance à la corrosion		
Corrosion par le dioxyde de soufre (SO ₂) (en endurance)	6.9	Respecté

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) no 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus.

Signé pour le fabricant et en son nom par:

Zug, 2018-06-28

Siemens Schweiz AG

Johannes Mario Kahlert

Head of Fire Safety

Signatures voir première page

Tommaso Tesone

Quality Manager Fire Safety

Dichiarazione di prestazione N. 0786-CPR-21270

La presente Dichiarazione di prestazione è stata emessa sulla base del Regolamento (UE) N. 305/2011 che fissa condizioni armonizzate per la commercializzazione dei prodotti da costruzione, al di fuori delle quali non ha nessun'altro valore. In particolare, non contiene nessuna dichiarazione in merito a caratteristiche, durata, altre possibilità d'impiego o impegni in materia di garanzia e responsabilità che devono invece essere concordati caso per caso nell'ambito di un contratto. Si devono osservare le avvertenze di sicurezza riportate nella rispettiva documentazione del prodotto. È possibile richiedere la versione di volta in volta più aggiornata della documentazione del prodotto come anche le dichiarazioni di prestazione e le dichiarazioni di conformità UE tramite il Customer Support Center al n. di telefono +49 89 9221-8000 oppure consultando il sito web <http://siemens.com/bt/download>.

Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:

FDA221, FDA241 (FDCC221S, FDAZ291, FDAZ292, FDAZ292-AA)

Rivelatore di fumo ad aspirazione incl. isolatore di corto circuito

Usi previsti:

Protezione antincendio

Sistemi di segnalazione incendio installati negli edifici e intorno ad essi.

Fabbricante:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Sistemi di VVCP:

Sistema 1

Norma armonizzata:

EN 54-17:2005 + AC:2007 | EN 54-20:2006 + AC:2008

Organismi notificati:

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Prestazioni dichiarate:

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Caratteristiche principali	Paragrafo	Prestazione
Efficienza in caso di incendio		
Dispersione degli esemplari	5.2	Superata
Affidabilità di funzionamento		
Requisiti	4	Superata
Durata dell'affidabilità di funzionamento, resistenza al calore		
Caldo secco (durante il funzionamento)	5.4	Superata
Freddo (durante il funzionamento)	5.5	Superata
Durata dell'affidabilità di funzionamento, resistenza alle vibrazioni		
Urti (durante il funzionamento)	5.9	Superata
Colpi (durante il funzionamento)	5.10	Superata
Oscillazione sinusoidale (durante il funzionamento)	5.11	Superata
Oscillazione sinusoidale (prova di durata)	5.12	Superata

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Caratteristiche principali	Paragrafo	Prestazione
Durata dell'affidabilità di funzionamento, resistenza all'umidità dell'aria		
Caldo umido, ciclico (durante il funzionamento)	5.6	NPD
Caldo umido, costante (prova di durata)	5.7	Superata
Durata dell'affidabilità di funzionamento, resistenza alla corrosione		
Corrosione da biossido di zolfo (SO ₂) (prova di durata)	5.8	Superata
Durata dell'affidabilità di funzionamento, stabilità elettrica		
Oscillazioni della tensione di alimentazione	5.3	Superata
Compatibilità elettromagnetica (EMC), prove di immunità (durante il funzionamento)	5.13	Superata
EN 54-20:2006 + AC:2008		
Caratteristiche principali	Paragrafo	Prestazione
Condizioni di disattivazione nominali / sensibilità, ritardo di risposta (tempo di risposta) ed efficienza in caso di incendio		
Risposta in caso di incendi che si sviluppano lentamente	5.6	Superata
Ripetibilità	6.2	Superata
Dispersione degli esemplari	6.3	Superata
Sensibilità al fuoco	6.15	Superata
Affidabilità di funzionamento		
Indicatore ottico di allarme individuale	5.2	Superata
Collegamento di dispositivi ausiliari	5.3	Superata
Regolazioni del costruttore	5.4	Superata
Impostazione del comportamento di risposta in loco	5.5	Superata
Resistenza meccanica della tubazione	5.7	Superata
Componenti hardware e sensori aggiuntivi nell'impianto di aspirazione	5.8	Superata
Monitoraggio del flusso dell'aria	5.9	Superata
Alimentazione elettrica	5.10	Superata
Documentazione tecnica	5.11	Superata
Requisiti supplementari relativi ai rivelatori controllati da software	5.12	Superata
Tolleranza rispetto alla tensione di alimentazione		
Oscillazioni dei parametri di alimentazione	6.4	Superata
Durata dell'affidabilità di funzionamento, resistenza al calore		
Caldo secco (durante il funzionamento)	6.5	Superata
Freddo (durante il funzionamento)	6.6	Superata
Durata dell'affidabilità di funzionamento, resistenza alle vibrazioni		
Urti (durante il funzionamento)	6.10	Superata
Colpi (durante il funzionamento)	6.11	Superata
Oscillazione sinusoidale (durante il funzionamento)	6.12	Superata
Oscillazione sinusoidale (prova di durata)	6.13	Superata
Durata dell'affidabilità di funzionamento, stabilità elettrica		
Compatibilità elettromagnetica (EMC), prove di immunità	6.14	Superata
Durata dell'affidabilità di funzionamento, resistenza all'umidità dell'aria		
Caldo umido, costante (durante il funzionamento)	6.7	Superata
Caldo umido, costante (prova di durata)	6.8	Superata
Durata dell'affidabilità di funzionamento, resistenza alla corrosione		
Corrosione da biossido di zolfo (SO ₂) (prova di durata)	6.9	Superata

La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di responsabilità viene emessa, in conformità al regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:

Zug, 2018-06-28

Siemens Schweiz AG

Johannes Mario Kahlert

Head of Fire Safety

Firme sulla prima pagina

Tommaso Tesone

Quality Manager Fire Safety

Declaración de prestaciones n.º 0786-CPR-21270

La presente declaración de prestaciones se emitió en virtud del Reglamento (UE) n.º 305/2011 por el que se establecen condiciones armonizadas para la comercialización de productos de construcción, y no tiene relevancia más allá de esto. En particular, no contiene explicaciones relativas a las características, la durabilidad, otras posibilidades de uso o garantías y compromisos de responsabilidad; estos aspectos se acuerdan para cada caso concreto en el momento de la celebración del contrato. Deben respetarse las normas de seguridad de la correspondiente documentación del producto. La respectiva versión vigente de la documentación del producto, así como de las declaraciones de prestaciones y las declaraciones de conformidad con las normas de la Unión Europea, pueden obtenerse a través del centro de atención al cliente y el número de teléfono +49 89 9221-8000 o en <http://siemens.com/bt/download>

Código de identificación única del producto tipo:

FDA221, FDA241 (FDCC221S, FDAZ291, FDAZ292, FDAZ292-AA)

Detector de humos por succión incl. aislador de cortocircuito

Usos previstos:

Protección contra incendios

Sistemas de detección y alarma de incendios instalados en edificios y alrededor de estos.

Fabricante:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones (EVCP):

Sistema 1

Norma armonizada:

EN 54-17:2005 + AC:2007 | EN 54-20:2006 + AC:2008

Organismos notificados:

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Prestaciones declaradas:

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Características esenciales	Apartado	Prestaciones
Rendimiento en caso de incendio		
Reproducibilidad	5.2	Aprobado
Fiabilidad operativa		
Requisitos	4	Aprobado
Durabilidad de la fiabilidad operativa, resistencia a la temperatura		
Calor seco (ensayo funcional)	5.4	Aprobado
Frío (ensayo funcional)	5.5	Aprobado
Durabilidad de la fiabilidad operativa, resistencia a la vibración		
Choque (ensayo funcional)	5.9	Aprobado
Impacto (ensayo funcional)	5.10	Aprobado
Vibración, sinusoidal (ensayo funcional)	5.11	Aprobado
Vibración, sinusoidal (ensayo de resistencia)	5.12	Aprobado

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Características esenciales	Apartado	Prestaciones
Durabilidad de la fiabilidad operativa, resistencia a la humedad del aire		
Calor húmedo, cíclico (ensayo funcional)	5.6	NPD
Calor húmedo, estado estacionario (ensayo de resistencia)	5.7	Aprobado
Durabilidad de la fiabilidad operativa, resistencia a la corrosión		
Corrosión por dióxido de azufre (SO ₂) (ensayo de resistencia)	5.8	Aprobado
Durabilidad de la fiabilidad operativa, estabilidad eléctrica		
Variación de la tensión de alimentación	5.3	Aprobado
Compatibilidad electromagnética (CEM), ensayos de inmunidad (ensayo funcional)	5.13	Aprobado
EN 54-20:2006 + AC:2008		
Características esenciales	Apartado	Prestaciones
Condiciones nominales de activación/sensibilidad, retardo de respuesta (tiempo de respuesta) y rendimiento en caso de incendio		
Respuesta en incendios de desarrollo lento	5.6	Aprobado
Repetibilidad	6.2	Aprobado
Reproducibilidad	6.3	Aprobado
Sensibilidad al fuego	6.15	Aprobado
Fiabilidad operativa		
Indicador de alarma óptica individual	5.2	Aprobado
Conexión de dispositivos auxiliares	5.3	Aprobado
Ajustes de fábrica	5.4	Aprobado
Ajuste <i>in situ</i> del comportamiento de respuesta del detector	5.5	Aprobado
Resistencia mecánica de la tubería	5.7	Aprobado
Componentes de hardware y unidades de sensores adicionales en el dispositivo de aspiración	5.8	Aprobado
Monitorización del caudal de aire	5.9	Aprobado
Alimentación	5.10	Aprobado
Información técnica	5.11	Aprobado
Requisitos adicionales para los detectores controlados por <i>software</i>	5.12	Aprobado
Tolerancia frente a la tensión de alimentación		
Variación de los parámetros e la fuente de alimentación	6.4	Aprobado
Durabilidad de la fiabilidad operativa, resistencia a la temperatura		
Calor seco (ensayo funcional)	6.5	Aprobado
Frío (ensayo funcional)	6.6	Aprobado
Durabilidad de la fiabilidad operativa, resistencia a la vibración		
Choque (ensayo funcional)	6.10	Aprobado
Impacto (ensayo funcional)	6.11	Aprobado
Vibración, sinusoidal (ensayo funcional)	6.12	Aprobado
Vibración, sinusoidal (ensayo de resistencia)	6.13	Aprobado
Durabilidad de la fiabilidad operativa, estabilidad eléctrica		
Compatibilidad electromagnética (CEM), ensayos de inmunidad	6.14	Aprobado
Durabilidad de la fiabilidad operativa, resistencia a la humedad del aire		
Calor húmedo, estado estacionario (ensayo funcional)	6.7	Aprobado
Calor húmedo, estado estacionario (ensayo de resistencia)	6.8	Aprobado
Durabilidad de la fiabilidad operativa, resistencia a la corrosión		
Corrosión por dióxido de azufre (SO ₂) (ensayo de resistencia)	6.9	Aprobado

Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) no 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado.

Firmado por y en nombre del fabricante por:

Zug, 2018-06-28

Siemens Schweiz AG

Johannes Mario Kahlert

Head of Fire Safety

Tommaso Tesone

Quality Manager Fire Safety

Firmas véase parte delantera

Декларация за експлоатационни показатели № 0786-CPR-21270

Настоящата декларация за експлоатационни показатели е издадена въз основа на Регламент (ЕС) № 305/2011 за определяне на хармонизирани условия за предлагането на пазара на строителни продукти и няма друго значение извън това. По-конкретно, тя не съдържа пояснения относно характеристики, експлоатационен срок, други възможности за употреба или договорености относно гаранция и отговорност; последните следва да се договарят за конкретния случай при сключване на договор. Трябва да се съблюдават указанията за безопасност, дадени в съответната/ите документация/и на продукта. Съответната последна версия на документацията/ите на продукта, както и декларациите за експлоатационни показатели и ЕС декларациите за съответствие могат да бъдат поръчани от Customer Support Center на телефон +49 89 9221-8000 или на интернет страница <http://siemens.com/bt/download>.

Уникален идентификационен код на типа продукт:

FDA221, FDA241 (FDCC221S, FDAZ291, FDAZ292, FDAZ292-AA)

Засмукващ димен пожароизвестител, вкл. изолатор на късо съединение

Предвидена употреба/употреби:

Противопожарна защита

Пожароизвестителни системи, инсталирани в и около сгради.

Производител:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Система/системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели:

Система 1

Хармонизиран стандарт:

EN 54-17:2005 + AC:2007 | EN 54-20:2006 + AC:2008

Нотифициран орган/органи:

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Деклариран експлоатационни показатели:

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Съществени характеристики	Раздел	Експлоатационни показатели
Функционалност при пожар		
Допуски от номиналната стойност при отделни компоненти	5.2	Издържан
Експлоатационна надеждност		
Изисквания	4	Издържан
Дълготрайност на експлоатационната надеждност, температурна устойчивост		
Суша топлина (в работно състояние)	5.4	Издържан
Студ (в работно състояние)	5.5	Издържан
Дълготрайност на експлоатационната надеждност, устойчивост на вибрации		
Удар (в работно състояние)	5.9	Издържан
Пряк удар (в работно състояние)	5.10	Издържан
Вибрации, синусоидални (в работно състояние)	5.11	Издържан
Вибрации, синусоидални (изпитване на устойчивост)	5.12	Издържан

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Съществени характеристики	Раздел	Експлоатационни показатели
Дълготрайност на експлоатационната надеждност, устойчивост на влажност на въздуха		
Влажна топлина, цикличен режим (в работно състояние)	5.6	NPD
Влажна топлина, установен режим (изпитване на устойчивост)	5.7	Издържан
Дълготрайност на експлоатационната надеждност, устойчивост на корозия		
Корозия от серен диоксид (SO ₂) (изпитване на устойчивост)	5.8	Издържан
Дълготрайност на експлоатационната надеждност, електрическа устойчивост		
Промени в параметрите на захранването	5.3	Издържан
Електромагнитна съвместимост (ЕМС), изпитване на устойчивост на смущения (в работно състояние)	5.13	Издържан
EN 54-20:2006 + AC:2008		
Съществени характеристики	Раздел	Експлоатационни показатели
Номинални условия на действие / Чувствителност, забавяне на реагирането (време за реагиране) и функционалност при пожар		
Реагиране при бавно развиващи се пожари	5.6	Издържан
Възпроизводимост	6.2	Издържан
Допуски от номиналната стойност при отделни компоненти	6.3	Издържан
Чувствителност към огън	6.15	Издържан
Експлоатационна надеждност		
Индивидуална оптична индикация за тревога	5.2	Издържан
Свързване на спомагателни устройства	5.3	Издържан
Настройки от производителя	5.4	Издържан
Настройка на поведението на реагиране на място	5.5	Издържан
Механична устойчивост на линията	5.7	Издържан
Хардуерни компоненти и допълнителни сензорни единици във всмукателното устройство	5.8	Издържан
Контрол на въздушните течения	5.9	Издържан
Електрозахранване	5.10	Издържан
Техническа документация	5.11	Издържан
Допълнителни изисквания към пожароизвестители с програмно управление	5.12	Издържан
Допуски спрямо захранващото напрежение		
Промени в параметрите на захранването	6.4	Издържан
Дълготрайност на експлоатационната надеждност, температурна устойчивост		
Суха топлина (в работно състояние)	6.5	Издържан
Студ (в работно състояние)	6.6	Издържан
Дълготрайност на експлоатационната надеждност, устойчивост на вибрации		
Удар (в работно състояние)	6.10	Издържан
Пряк удар (в работно състояние)	6.11	Издържан
Вибрации, синусоидални (в работно състояние)	6.12	Издържан
Вибрации, синусоидални (изпитване на устойчивост)	6.13	Издържан
Дълготрайност на експлоатационната надеждност, електрическа устойчивост		
Електромагнитна съвместимост (ЕМС), изпитване на устойчивост на смущения	6.14	Издържан
Дълготрайност на експлоатационната надеждност, устойчивост на влажност на въздуха		
Влажна топлина, установен режим (в работно състояние)	6.7	Издържан

EN 54-20:2006 + AC:2008		
Съществени характеристики	Раздел	Експлоатационни показатели
Влажна топлина, установен режим (изпитване на устойчивост)	6.8	Издържан
Дълготрайност на експлоатационната надеждност, устойчивост на корозия		
Корозия от серен диоксид (SO ₂) (изпитване на устойчивост)	6.9	Издържан

Експлоатационните показатели на продукта, посочени по-горе, са в съответствие с декларираните експлоатационни показатели. Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността за нея се носи изцяло от посочения по-горе производител.

Подписано за и от името на производителя от:

Zug, 2018-06-28

Siemens Schweiz AG

Johannes Mario Kahlert

Head of Fire Safety

Tommaso Tesone

Quality Manager Fire Safety

Подписи - вж. предната страница

Prohlášení o vlastnostech č. 0786-CPR-21270

Toto prohlášení o vlastnostech bylo vydáno na základě nařízení (EU) č. 305/2011, kterým se stanoví harmonizované podmínky pro uvádění stavebních výrobků na trh a nemá nad tento rámec žádný další význam. Prohlášení především neobsahuje vysvětlení týkající se jakosti, trvanlivosti, jiných možností použití nebo záručních závazků; ty se musí dojednat při uzavření smlouvy v závislosti na daném případě. Zohlednit se musí bezpečnostní pokyny příslušné produktové dokumentace. Aktuálně platnou verzi produktové dokumentace, jakož i prohlášení o vlastnostech a prohlášení o shodě EU je možné získat od centra zákaznické podpory (Customer Support Center) a pod telefonním číslem +49 89 9221-8000 nebo přes stránku <http://siemens.com/bt/download>.

Jedinečný identifikační kód typu výrobku:

FDA221, FDA241 (FDCC221S, FDAZ291, FDAZ292, FDAZ292-AA)

Nasávací hlásiče kouře vč. zkratového izolátoru

Zamýšlené/zamýšlená použití:

Elektrická požární signalizace

Systémy požární signalizace instalované v budovách a v okolí budov.

Výrobce:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Systém/systémy POSV:

Systém 1

Harmonizovaná norma:

EN 54-17:2005 + AC:2007 | EN 54-20:2006 + AC:2008

Oznámený subjekt/oznámené subjekty:

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Deklarovaná vlastnost/Deklarované vlastnosti:

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Základní vlastnosti	Oddíl	Výkon
Účinnost v případě požáru		
Výrobní tolerance	5.2	Vyhovuje
Provozní spolehlivost		
Požadavky	4	Vyhovuje
Stálost provozní spolehlivosti, teplotní odolnost		
Suché teplo (v provozu)	5.4	Vyhovuje
Chlad (v provozu)	5.5	Vyhovuje
Stálost provozní spolehlivosti, odolnost proti vibracím		
Ráz (v provozu)	5.9	Vyhovuje
Náraz (v provozu)	5.10	Vyhovuje
Vibrace, sinusové (v provozu)	5.11	Vyhovuje
Vibrace, sinusové (dlouhodobá zkouška)	5.12	Vyhovuje
Stálost provozní spolehlivosti, odolnost proti vlhkosti vzduchu		
Vlhké teplo, cyklické (v provozu)	5.6	NPD
Vlhké teplo, konstantní (dlouhodobá zkouška)	5.7	Vyhovuje

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Základní vlastnosti	Oddíl	Výkon
Stálost provozní spolehlivosti, odolnost proti korozi		
Koroze oxidem siřičitým SO ₂ (dlouhodobá zkouška)	5.8	Vyhovuje
Stálost provozní spolehlivosti, elektrická stabilita		
Výkyvy napájecího napětí	5.3	Vyhovuje
Elektromagnetická kompatibilita (EMV), zkoušky odolnosti proti rušení (v provozu)	5.13	Vyhovuje
EN 54-20:2006 + AC:2008		
Základní vlastnosti	Oddíl	Výkon
Jmenovité podmínky spuštění / citlivost, prodleva reakce (doba reakce) a účinnost při požáru		
Reakce při pomalu se rozvíjejících požárech	5.6	Vyhovuje
Opakovatelnost	6.2	Vyhovuje
Výrobní tolerance	6.3	Vyhovuje
Citlivost na požár	6.15	Vyhovuje
Provozní spolehlivost		
Individuální optická indikace poplachu	5.2	Vyhovuje
Připojení pomocných zařízení	5.3	Vyhovuje
Srovnání výrobců	5.4	Vyhovuje
Nastavení chování reakce na místě	5.5	Vyhovuje
Mechanická pevnost potrubí	5.7	Vyhovuje
Hardwarové komponenty a dodatečné senzorové jednotky v sacím zařízení	5.8	Vyhovuje
Kontrola proudění vzduchu	5.9	Vyhovuje
Napájení	5.10	Vyhovuje
Technická dokumentace	5.11	Vyhovuje
Dodatečné požadavky na softwarem řízené hlásiče	5.12	Vyhovuje
Tolerance vůči napájecímu napětí		
Výkyvy parametrů napájení	6.4	Vyhovuje
Stálost provozní spolehlivosti, teplotní odolnost		
Suché teplo (v provozu)	6.5	Vyhovuje
Chlad (v provozu)	6.6	Vyhovuje
Stálost provozní spolehlivosti, odolnost proti vibracím		
Ráz (v provozu)	6.10	Vyhovuje
Náraz (v provozu)	6.11	Vyhovuje
Vibrace, sinusové (v provozu)	6.12	Vyhovuje
Vibrace, sinusové (dlouhodobá zkouška)	6.13	Vyhovuje
Stálost provozní spolehlivosti, elektrická stabilita		
Elektromagnetická kompatibilita (EMV), zkoušky odolnosti proti rušení	6.14	Vyhovuje
Stálost provozní spolehlivosti, odolnost proti vlhkosti vzduchu		
Vlhké teplo, konstantní (v provozu)	6.7	Vyhovuje
Vlhké teplo, konstantní (dlouhodobá zkouška)	6.8	Vyhovuje
Stálost provozní spolehlivosti, odolnost proti korozi		
Koroze oxidem siřičitým SO ₂ (dlouhodobá zkouška)	6.9	Vyhovuje

Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

Zug, 2018-06-28

Siemens Schweiz AG

Johannes Mario Kahlert

Head of Fire Safety

Podpisy viz přední strana

Tommaso Tesone

Quality Manager Fire Safety

Ydeevnedeklaration nr. 0786-CPR-21270

Denne ydeevnedeklaration er blevet udstedt på grundlag af forordning (EU) nr. 305/2011 om fastlæggelse af harmoniserede betingelser for markedsføring af byggevarer og har ingen yderligere betydning derudover. Den indeholder navnlig ikke nogen deklaration vedrørende beskaffenhed, holdbarhed, øvrige anvendelsesmuligheder eller garanti- og ansvarstilsagn; disse aftales særskilt ved indgåelse af den enkelte aftale. Sikkerhedsreglerne i den relevante produktdokumentation skal overholdes. Den til enhver tid aktuelle version af produktdokumentationen samt ydeevnedekclarationerne og EU-overensstemmelseserklæringerne kan fås hos Customer Support Center ved at ringe på +49 89 9221-8000 eller skrive til <http://siemens.com/bt/download>.

Varetypens unikke identifikationskode:

FDA221, FDA241 (FDCC221S, FDAZ291, FDAZ292, FDAZ292-AA)

Aspirationsrøgdetektor inkl. kortslutningsisolator

Tilsigtet anvendelse:

Brandsikring

Branddetektionssystemer, der installeres i bygninger og rundt om bygninger.

Fabrikant:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

System eller systemer til vurdering og kontrol af konstansen af ydeevnen:

System 1

Harmoniseret standard:

EN 54-17:2005 + AC:2007 | EN 54-20:2006 + AC:2008

Notificeret organ/notificerede organer:

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Deklareret ydeevne/deklarerede ydeevner:

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Væsentlige egenskaber	Afsnit	Ydeevne
Ydeevne i tilfælde af brand		
Eksemplarfordeling	5.2	Bestået
Operationel pålidelighed		
Krav	4	Bestået
Den operationelle pålideligheds varighed, temperaturbestandighed		
Tør varme (under drift)	5.4	Bestået
Kulde (under drift)	5.5	Bestået
Den operationelle pålideligheds varighed, modstandsdygtighed over for vibrationer		
Stød (under drift)	5.9	Bestået
Slag (under drift)	5.10	Bestået
Vibrationer, sinusformede (under drift)	5.11	Bestået
Vibrationer, sinusformede (varighedsprøvning)	5.12	Bestået
Den operationelle pålideligheds varighed, modstandsdygtighed over for luftfugtighed		
Fugtig varme, cyklisk (under drift)	5.6	NPD

EN 54-17:2005 + AC:2007

Væsentlige egenskaber	Afsnit	Ydeevne
Fugtig varme, konstant (varighedsprøvning)	5.7	Bestået
Den operationelle pålideligheds varighed, korrosionsbestandighed		
Svovldioxid (SO ₂)-korrosion (varighedsprøvning)	5.8	Bestået
Den operationelle pålideligheds varighed, elektrisk stabilitet		
Udsvingninger i forsyningsspændingen	5.3	Bestået
Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC), prøvninger af immunitet mod interferens (under drift)	5.13	Bestået

EN 54-20:2006 + AC:2008

Væsentlige egenskaber	Afsnit	Ydeevne
Nominelle aktiveringsbetingelser/følsomhed, responsforsinkelse (responstid) og ydeevne i tilfælde af brand		
Respons i tilfælde af langsomt udviklende brand	5.6	Bestået
Repetérbarhed	6.2	Bestået
Eksemplarfordeling	6.3	Bestået
Brandfølsomhed	6.15	Bestået
Operationel pålidelighed		
Individuel, optisk alarmvisning	5.2	Bestået
Tilslutning af hjælpeanordninger	5.3	Bestået
Producentens reguleringer	5.4	Bestået
Indstilling af responsadfærd på installationsstedet	5.5	Bestået
Rørledningens mekaniske styrke	5.7	Bestået
Hardwarekomponenter og yderligere sensorenheder i indsigingsanordningen	5.8	Bestået
Overvågning af luftgennemstrømning	5.9	Bestået
Strømforsyning	5.10	Bestået
Teknisk dokumentation	5.11	Bestået
Yderligere krav til softwarestyrede detektorer	5.12	Bestået
Tolerance overfor forsyningsspænding		
Udsvingninger af forsyningsparametrene	6.4	Bestået
Den operationelle pålideligheds varighed, temperaturbestandighed		
Tør varme (under drift)	6.5	Bestået
Kulde (under drift)	6.6	Bestået
Den operationelle pålideligheds varighed, modstandsdygtighed over for vibrationer		
Stød (under drift)	6.10	Bestået
Slag (under drift)	6.11	Bestået
Vibrationer, sinusformede (under drift)	6.12	Bestået
Vibrationer, sinusformede (varighedsprøvning)	6.13	Bestået
Den operationelle pålideligheds varighed, elektrisk stabilitet		
Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC), prøvninger af immunitet mod interferens	6.14	Bestået
Den operationelle pålideligheds varighed, modstandsdygtighed over for luftfugtighed		
Fugtig varme, konstant (under drift)	6.7	Bestået
Fugtig varme, konstant (varighedsprøvning)	6.8	Bestået
Den operationelle pålideligheds varighed, korrosionsbestandighed		
Svovldioxid (SO ₂)-korrosion (varighedsprøvning)	6.9	Bestået

Ydeevnen for den vare, der er anført ovenfor, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne. Denne ydeevnedeklaration er udarbejdet i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på eneansvar af den fabrikant, der er anført ovenfor.

Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:

Zug, 2018-06-28

Siemens Schweiz AG

Johannes Mario Kahlert

Head of Fire Safety

Tommaso Tesone

Quality Manager Fire Safety

Underskrifter se forsiden

Δήλωση επιδόσεων Αριθ. 0786-CPR-21270

Η παρούσα δήλωση επιδόσεων καταρτίστηκε βάσει του κανονισμού (ΕΕ) αριθμ. 305/2011 για τον καθορισμό εναρμονισμένων όρων για την εμπορία δομικών προϊόντων και πέρα από αυτό δεν εξυπηρετεί κανέναν άλλον σκοπό. Συγκεκριμένα δεν περιλαμβάνει δηλώσεις χαρακτηριστικών, διάρκειας ζωής, λοιπές δυνατότητες χρήσης ή δηλώσεις εγγύησης και ευθύνης. Αυτά ενδεχομένως να συμφωνηθούν κατά τη σύναψη της σύμβασης. Θα πρέπει να ληφθούν υπόψη οι υποδείξεις ασφαλείας των αντίστοιχων φακέλων προϊόντων. Μπορείτε να λάβετε την πιο ενημερωμένη έκδοση του φακέλου προϊόντος, καθώς και τις δηλώσεις επιδόσεων και συμμόρφωσης ΕΕ από το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών στον τηλεφωνικό αριθμό +49 89 9221-8000 ή από τη διεύθυνση <http://siemens.com/bt/download>.

Μοναδικός κωδικός ταυτοποίησης του τύπου του προϊόντος:

FDA221, FDA241 (FDCC221S, FDAZ291, FDAZ292, FDAZ292-AA)

Αναρροφητικός ανιχνευτής καπνού συμπ. συσκευής βραχυκύκλωσης

Προβλεπόμενη(-ες) χρήση(-εις):

Μέτρα πυροπροστασίας

Συστήματα συναγερμού πυρκαγιάς, που είναι εγκατεστημένα μέσα και γύρω από κτίρια.

Κατασκευαστής:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Σύστημα/συστήματα AVCP (αξιολόγηση και επαλήθευση της σταθερότητας της επίδοσης):

Σύστημα 1

Εναρμονισμένα πρότυπα:

EN 54-17:2005 + AC:2007 | EN 54-20:2006 + AC:2008

Κοινοποιημένος(-οι) οργανισμός(-οι):

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις):

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Ουσιώδη χαρακτηριστικά	Ενότητα	Επίδοση
Αποτελεσματικότητα σε περίπτωση πυρκαγιάς		
Υποδειγματικό σύστημα ελέγχου	5.2	Επιτυχία
Αξιοπιστία λειτουργίας		
Απαιτήσεις	4	Επιτυχία
Διάρκεια της αξιοπιστίας λειτουργίας, αντοχή στις διακυμάνσεις της θερμοκρασίας		
Ξηρή θερμότητα (σε λειτουργία)	5.4	Επιτυχία
Ψύχος (σε λειτουργία)	5.5	Επιτυχία
Διάρκεια της αξιοπιστίας λειτουργίας, αντοχή στην ταλάντωση		
Ώθηση (σε λειτουργία)	5.9	Επιτυχία
Κρούση (σε λειτουργία)	5.10	Επιτυχία
Ταλάντωση, ημιτονοειδής (σε λειτουργία)	5.11	Επιτυχία
Ταλάντωση, ημιτονοειδής (δοκιμή αντοχής)	5.12	Επιτυχία

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Ουσιώδη χαρακτηριστικά	Ενότητα	Επίδοση
Διάρκεια της αξιοπιστίας λειτουργίας, αντοχή στην υγρασία αέρα		
Υγρή θερμότητα, κυκλικά (σε λειτουργία)	5.6	NPD
Υγρή θερμότητα, σταθερά (δοκιμή αντοχής)	5.7	Επιτυχία
Διάρκεια της αξιοπιστίας λειτουργίας, αντοχή στη διάβρωση		
Διάβρωση από διοξείδιο του θείου (SO ₂) (δοκιμή αντοχής)	5.8	Επιτυχία
Διάρκεια της αξιοπιστίας λειτουργίας, ηλεκτρική σταθερότητα		
Διακυμάνσεις της τάσης τροφοδοσίας	5.3	Επιτυχία
Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ), δοκιμή παρεμβολής (σε λειτουργία)	5.13	Επιτυχία

EN 54-20:2006 + AC:2008		
Ουσιώδη χαρακτηριστικά	Ενότητα	Επίδοση
Ονομαστικές συνθήκες διέγερσης / ευαισθησία, καθυστέρηση απόκρισης (χρόνος απόκρισης) και αποτελεσματικότητα σε περίπτωση πυρκαγιάς		
Απόκριση σε πυρκαγιές που αναπτύσσονται αργά	5.6	Επιτυχία
Επαναληπτικότητα	6.2	Επιτυχία
Υποδειγματικό σύστημα ελέγχου	6.3	Επιτυχία
Ευαισθησία στην πυρκαγιά	6.15	Επιτυχία
Αξιοπιστία λειτουργίας		
Ατομικές οπτικές ενδείξεις συναγεμίων	5.2	Επιτυχία
Σύνδεση βοηθητικών διατάξεων	5.3	Επιτυχία
Προσαρμογές του κατασκευαστή	5.4	Επιτυχία
Επί τόπου ρύθμιση της συμπεριφοράς απόκρισης	5.5	Επιτυχία
Μηχανική αντοχή του αγωγού	5.7	Επιτυχία
Εξαρτήματα υλικού και πρόσθετες μονάδες αισθητήρων στη διάταξη αναρρόφησης	5.8	Επιτυχία
Επιτήρηση της ροής του αέρα	5.9	Επιτυχία
Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος	5.10	Επιτυχία
Τεχνική τεκμηρίωση	5.11	Επιτυχία
Πρόσθετες απαιτήσεις για ανιχνευτές που ελέγχονται μέσω λογισμικού	5.12	Επιτυχία
Ανοχή στην τάση τροφοδοσίας		
Διακυμάνσεις των παραμέτρων τροφοδοσίας	6.4	Επιτυχία
Διάρκεια της αξιοπιστίας λειτουργίας, αντοχή στις διακυμάνσεις της θερμοκρασίας		
Ξηρή θερμότητα (σε λειτουργία)	6.5	Επιτυχία
Ψύχος (σε λειτουργία)	6.6	Επιτυχία
Διάρκεια της αξιοπιστίας λειτουργίας, αντοχή στην ταλάντωση		
Ωθηση (σε λειτουργία)	6.10	Επιτυχία
Κρούση (σε λειτουργία)	6.11	Επιτυχία
Ταλάντωση, ημιτονοειδής (σε λειτουργία)	6.12	Επιτυχία
Ταλάντωση, ημιτονοειδής (δοκιμή αντοχής)	6.13	Επιτυχία
Διάρκεια της αξιοπιστίας λειτουργίας, ηλεκτρική σταθερότητα		
Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ), δοκιμή παρεμβολής	6.14	Επιτυχία
Διάρκεια της αξιοπιστίας λειτουργίας, αντοχή στην υγρασία αέρα		
Υγρή θερμότητα, σταθερά (σε λειτουργία)	6.7	Επιτυχία
Υγρή θερμότητα, σταθερά (δοκιμή αντοχής)	6.8	Επιτυχία
Διάρκεια της αξιοπιστίας λειτουργίας, αντοχή στη διάβρωση		

EN 54-20:2006 + AC:2008		
Ουσιώδη χαρακτηριστικά	Ενότητα	Επίδοση
Διάβρωση από διοξείδιο του θείου (SO ₂) (δοκιμή αντοχής)	6.9	Επιτυχία

Η επίδοση του προϊόντος που ταυτοποιείται ανωτέρω είναι σύμφωνη με τη (τις) δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις). Η δήλωση αυτή των επιδόσεων συντάσσεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που ταυτοποιείται ανωτέρω.

Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος του κατασκευαστή από:

Zug, 2018-06-28

Siemens Schweiz AG

Johannes Mario Kahlert

Head of Fire Safety

Υπογραφές βλ. εμπροσθόφυλλο

Tommaso Tesone

Quality Manager Fire Safety

Toimivusdeklaratsioon nr 0786-CPR-21270

Käesolev toimivusdeklaratsioon anti välja määruse (EL) nr 305/2011 (millega sätestatakse ehitustoodete ühtlustatud turustustingimused) alusel ning selle tähendus on sellele vastavalt piiratud. Eelkõige ei sisaldu selles deklaratsioone laadi, säilivuse, muude rakendusvõimaluste või garantiisid ja vastutust käsitlevate lubaduste kohta; nendes tuleb leppida kokku lepingu sõlmimisel. Järgida tuleb asjaomase toote dokumentatsiooni ohutusjuhiseid. Toote dokumentatsiooni igakordse kehtiva redaktsiooni, ka toimivusdeklaratsioonid ja EL-i vastavusdeklaratsioonid võib saada klienditoekeskusest, mille telefoninumber on +49 89 9221-8000, või veebist <http://siemens.com/bt/download>.

Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood:

FDA221, FDA241 (FDCC221S, FDAZ291, FDAZ292, FDAZ292-AA)

Sisseimemis-suitsudetektor, sh lühiseisolaator

Kavandatud kasutusala(d):

Tuleohutus

Tulekahju-signalisatsioonisüsteemid, mis rajatakse hoonetesse ja hoonete ümber.

Tootja:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrolli süsteem:

Süsteem 1

Ühtlustatud standard:

EN 54-17:2005 + AC:2007 | EN 54-20:2006 + AC:2008

Teavitatud asutus(ed):

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Deklareeritud toimivus:

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Põhiomadused	Jagu	Toimivus
Toimivus tulekahju korral		
Tolerantsid	5.2	Läbitud
Töökindlus		
Nõuded	4	Läbitud
Töökindluse kestus, vastupidavus temperatuurimuutustele		
Kuiv soojus (käituse ajal)	5.4	Läbitud
Külm (käituse ajal)	5.5	Läbitud
Töökindluse kestus, vibratsioonikindlus		
Kokkupõrge (käituse ajal)	5.9	Läbitud
Löök (käituse ajal)	5.10	Läbitud
Sinusoidaalne vibratsioon (käituse ajal)	5.11	Läbitud
Sinusoidaalne vibratsioon (kestvuskatse)	5.12	Läbitud
Töökindluse kestus, vastupidavus õhuniiskusele		
Niiske soojus, tsükliline (käituse ajal)	5.6	NPD
Niiske soojus, konstantne (kestvuskatse)	5.7	Läbitud
Töökindluse kestus, korrosioonikindlus		

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Põhiomadused	Jagu	Toimivus
Vääveldioksiidi (SO ₂) korrosioon (kestvuskatse)	5.8	Läbitud
Töökindluse kestus, elektriline stabiilsus		
Elektrivarustuse pinge kõikumised	5.3	Läbitud
Elektromagnetilise ühilduvus (EMV), häirekindluskatsed (käituse ajal)	5.13	Läbitud
EN 54-20:2006 + AC:2008		
Põhiomadused	Jagu	Toimivus
Nimikäivitustingimused / tundlikkus, reageerimisviivitus (reageerimisaeg) ja tõhusus tulekahju korral		
Reaktsioon aeglase kuluga tulekahjude korral	5.6	Läbitud
Korratavus	6.2	Läbitud
Tolerantsid	6.3	Läbitud
Tuletundlikkus	6.15	Läbitud
Töökindlus		
Üksikud optilised häirenäidikud	5.2	Läbitud
Lisaseadiste ühendamine	5.3	Läbitud
Tootja võrdlus	5.4	Läbitud
Reaktsiooni reguleerimine kohapeal	5.5	Läbitud
Torude mehaaniline tugevus	5.7	Läbitud
Imemisseadme riistvaralised osad ja täiendavad anduriseadised	5.8	Läbitud
Õhuvoolu jälgimine	5.9	Läbitud
Elektrivarustus	5.10	Läbitud
Tehniline dokumentatsioon	5.11	Läbitud
Täiendavad nõuded tarkvara abil juhitavatele anduritele	5.12	Läbitud
Tolerants elektrivarustuse pinges suhtes		
Elektrivarustuse parameetrite kõikumised	6.4	Läbitud
Töökindluse kestus, vastupidavus temperatuurimuutustele		
Kuiv soojus (käituse ajal)	6.5	Läbitud
Külm (käituse ajal)	6.6	Läbitud
Töökindluse kestus, vibratsioonikindlus		
Kokkupõrge (käituse ajal)	6.10	Läbitud
Löök (käituse ajal)	6.11	Läbitud
Sinusoidaalne vibratsioon (käituse ajal)	6.12	Läbitud
Sinusoidaalne vibratsioon (kestvuskatse)	6.13	Läbitud
Töökindluse kestus, elektriline stabiilsus		
Elektromagnetilise ühilduvus (EMV), häirekindluskatsed	6.14	Läbitud
Töökindluse kestus, vastupidavus õhuniiskusele		
Niiske soojus, konstantne (käituse ajal)	6.7	Läbitud
Niiske soojus, konstantne (kestvuskatse)	6.8	Läbitud
Töökindluse kestus, vastupidavus korrosioonile		
Vääveldioksiidi (SO ₂) korrosioon (kestvuskatse)	6.9	Läbitud

Eespool kirjeldatud toote toimivus vastab deklareeritud toimivusele. Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud kooskõlas määrusega (EL) nr 305/2011 eespool nimetatud tootja ainuvastutusel.

Tootja poolt ja nimel allkirjastanud:

Zug, 2018-06-28
Siemens Schweiz AG

Johannes Mario Kahlert
Head of Fire Safety

Vt allkirju esilehelt

Tommaso Tesone
Quality Manager Fire Safety

Suoritustasoilmoitus N:o 0786-CPR-21270

Tämä suoritustasoilmoitus on annettu rakennustuotteiden kaupan pitämistä koskevien ehtojen yhdenmukaistamisesta annetun asetuksen (EU) N:o 305/2011 johdosta, eikä sillä sen lisäksi ole mitään muuta tarkoitusta. Erityisesti se ei sisällä mitään ilmoituksia ominaisuuksista, säilyvyysajasta, muista käyttömahdollisuuksista tai takuu- ja vastuusuostumuksista; ne täytyy tapauskohtaisesti määritellä sopimusta solmittaessa. Vastaavan tuotedokumentaation (-dokumentaatioiden) turvallisuusohjeita on noudatettava. Tuotedokumentaation (-dokumentaatioiden) päivitetyn version samoin kuin myös suoritustasoilmoitukset ja EU-vaatimustenmukaisuusvakuutukset voi tilata Customer Support Center -asiakaspalvelusta puhelimitse +49 89 9221-8000 tai verkkosivuston <http://siemens.com/bt/download> kautta.

Tuotetyypin yksilöllinen tunniste:

FDA221, FDA241 (FDCC221S, FDAZ291, FDAZ292, FDAZ292-AA)

Imutoiminen savuilmaisin ml. oikosulkuerotin

Aiottu käyttötarkoitus (aiotut käyttötarkoitukset):

Palontorjunta

Rakennuksiin ja rakennusten ympärille asettavat paloilmoitinjärjestelmät.

Valmistaja:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Suoritustason pysyvyyden arvioinnissa ja varmentamisessa käytetty järjestelmä/käytetyt järjestelmät:

Järjestelmä 1

Yhdenmukaistettu standardi:

EN 54-17:2005 + AC:2007 | EN 54-20:2006 + AC:2008

Ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset:

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Ilmoitettu suoritustaso/ilmoitetut suoritustasot:

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Olennaiset ominaisuudet	Kappale	Teho
Suoritusteho tulipalon sattuessa		
Esimerkkihajonta	5.2	Läpäisty
Käytön luotettavuus		
Vaatimukset	4	Läpäisty
Käytön luotettavuuden jatkuvuus, lämpötilojen kestävyys		
Kuiva lämpö (käytössä)	5.4	Läpäisty
Kylmyys (käytössä)	5.5	Läpäisty
Käytön luotettavuuden pysyvyys, värinöiden kestävyys		
Töytäisy (käytössä)	5.9	Läpäisty
Isku (käytössä)	5.10	Läpäisty
Heilahtelu, sinimuotoinen (käytössä)	5.11	Läpäisty
Heilahtelu, sinimuotoinen (kestotarkastus)	5.12	Läpäisty
Käytön luotettavuuden pysyvyys, ilman kosteuden kestävyys		
Kosteaa lämpö, ajoittainen (käytössä)	5.6	NPD

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Olennaiset ominaisuudet	Kappale	Teho
Kostea lämpö, jatkuva (kestotarkastus)	5.7	Läpäisty
Käytön luotettavuuden pysyvyys, korroosion kestävyys		
Hiilidioksidi (SO ₂)-korroosio (kestotarkastus)	5.8	Läpäisty
Käytön luotettavuuden pysyvyys, sähköinen stabiileetti		
Syöttöjännitteen heilahtelut	5.3	Läpäisty
Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC), häiriönkestotarkastukset (käytössä)	5.13	Läpäisty
EN 54-20:2006 + AC:2008		
Olennaiset ominaisuudet	Kappale	Teho
Laukaisun nimellisvaatimukset/herkkyys, reagoitiviive (reagoitიაika) ja suorituskyy tulipalon sattuessa		
Reagointi hitaasti kehittyvissä tulipaloissa	5.6	Läpäisty
Toistettavuus	6.2	Läpäisty
Esimerkkihajonta	6.3	Läpäisty
Tulenarkuus	6.15	Läpäisty
Käytön luotettavuus		
Yksilöllinen optinen hälytysnäyttö	5.2	Läpäisty
Apulaitteiden liitäntä	5.3	Läpäisty
Valmistajavertailu	5.4	Läpäisty
Reagoitinkäyttämisen säätö paikan päällä	5.5	Läpäisty
Putkijohdon mekaaninen lujuus	5.7	Läpäisty
Laitteistokomponentit ja lisäsensoriysiköt imulaitteessa	5.8	Läpäisty
Ilmavirtauksen valvonta	5.9	Läpäisty
Sähkönsyöttö	5.10	Läpäisty
Tekninen dokumentaatio	5.11	Läpäisty
Lisävaatimukset ohjelmisto-ohjautuville käsipaloilmoittimille	5.12	Läpäisty
Toleranssi syöttöjännitteelle		
Syöttöparametrien heilahtelut	6.4	Läpäisty
Käytön luotettavuuden jatkuvuus, lämpötilojen kestävyys		
Kuiva lämpö (käytössä)	6.5	Läpäisty
Kylmyys (käytössä)	6.6	Läpäisty
Käytön luotettavuuden pysyvyys, värinöiden kestävyys		
Töytäisy (käytössä)	6.10	Läpäisty
Isku (käytössä)	6.11	Läpäisty
Heilahtelu, sinimuotoinen (käytössä)	6.12	Läpäisty
Heilahtelu, sinimuotoinen (kestotarkastus)	6.13	Läpäisty
Käytön luotettavuuden pysyvyys, sähköinen stabiileetti		
Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC), häiriönkestotarkastukset	6.14	Läpäisty
Käytön luotettavuuden pysyvyys, ilman kosteuden kestävyys		
Kostea lämpö, jatkuva (käytössä)	6.7	Läpäisty
Kostea lämpö, jatkuva (kestotarkastus)	6.8	Läpäisty
Käytön luotettavuuden pysyvyys, korroosionkestävyys		
Hiilidioksidi (SO ₂)-korroosio (kestotarkastus)	6.9	Läpäisty

Edellä yksilöidyn tuotteen suoritusaso on ilmoitettujen suoritusasojen joukon mukainen. Tämä suoritusasoilmoitus on asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti annettu edellä ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

Zug, 2018-06-28

Siemens Schweiz AG

Johannes Mario Kahlert

Head of Fire Safety

Allekirjoitukset, katso etusivu

Tommaso Tesone

Quality Manager Fire Safety

Izjava o svojstvima br. 0786-CPR-21270

Ova Izjava o svojstvima izdana je na temelju Uredbe (EU) br. 305/2011 o utvrđivanju usklađenih uvjeta za stavljanje na tržište građevnih proizvoda i povrh toga nema daljnje značenje. Izjava osobito ne sadrži nikakve izjave o kakvoći, roku trajanja, ostalim mogućnostima primjene niti obećanja garancije i jamstva; isti se moraju ugovoriti pojedinačno prilikom sklapanja ugovora. Moraju se poštivati sigurnosne upute odgovarajuće/ih dokumentacije/a proizvoda. Najnovija verzija dokumentacije/a proizvoda, kao i izjave o svojstvima i EU izjave o sukladnosti mogu se zatražiti pozivom u Customer Support Center na broj telefona +49 89 9221-8000 ili preuzeti putem <http://siemens.com/bt/download>.

Jedinstvena identifikacijska oznaka vrste proizvoda:

FDA221, FDA241 (FDCC221S, FDAZ291, FDAZ292, FDAZ292-AA)

Usisni detektor plina uklj. izolator protiv kratkog spoja

Namjena/namjene:

Zaštita od požara

Sustavi za otkrivanje i dojavu požara koji se ugrađuju u zgradama i oko zgrada.

Proizvođač:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Sustav/sustavi za ocjenu i provjeru stalnosti svojstava (AVCP):

Sustav 1

Usklađena norma:

EN 54-17:2005 + AC:2007 | EN 54-20:2006 + AC:2008

Prijavljeno tijelo/prijavljena tijela:

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Objavljena svojstva:

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Bitne značajke	Odjeljak	Svojstvo
Učinkovitost u slučaju požara		
Odstupanje karakterističnih vrijednosti kod primjeraka proizvoda istog tipa	5.2	Ispunjava zahtjeve
Pouzdanost rada		
Zahtjevi	4	Ispunjava zahtjeve
Trajnost pouzdanosti rada, otpornost na temperaturu		
Suha vrućina (u radu)	5.4	Ispunjava zahtjeve
Hladnoća (u radu)	5.5	Ispunjava zahtjeve
Trajnost pouzdanosti rada, otpornost na njihanje		
Udar (u radu)	5.9	Ispunjava zahtjeve
Udarac (u radu)	5.10	Ispunjava zahtjeve
Njihanje, sinusno (u radu)	5.11	Ispunjava zahtjeve
Njihanje, sinusno (ispitivanje izdržljivosti)	5.12	Ispunjava zahtjeve
Trajnost pouzdanosti rada, otpornost na vlagu u zraku		
Vlažna vrućina, ciklično (u radu)	5.6	NPD
Vlažna vrućina, stalno (ispitivanje izdržljivosti)	5.7	Ispunjava zahtjeve
Trajnost pouzdanosti rada, otpornost na koroziju		

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Bitne značajke	Odjeljak	Svojstvo
Korozija zbog sumporovog dioksida (SO ₂) (ispitivanje izdržljivosti)	5.8	Ispunjava zahtjeve
Trajnost pouzdanosti rada, električna stabilnost		
Kolebanja napona napajanja	5.3	Ispunjava zahtjeve
Elektromagnetska kompatibilnost (EMC), ispitivanja otpornosti na smetnje (u radu)	5.13	Ispunjava zahtjeve
EN 54-20:2006 + AC:2008		
Bitne značajke	Odjeljak	Svojstvo
Nazivni uvjeti aktiviranja / osjetljivost, odgoda odaziva (vrijeme odaziva) i učinkovitost u slučaju požara		
Odaziv kod požara sa sporim razvojem	5.6	Ispunjava zahtjeve
Ponovljivost	6.2	Ispunjava zahtjeve
Odstupanje karakterističnih vrijednosti kod primjeraka proizvoda istog tipa	6.3	Ispunjava zahtjeve
Osjetljivost na požar	6.15	Ispunjava zahtjeve
Pouzdanost rada		
Pojedinačni vizualni alarmni signal	5.2	Ispunjava zahtjeve
Priključivanje dodatne opreme	5.3	Ispunjava zahtjeve
Postavke proizvođača	5.4	Ispunjava zahtjeve
Podešavanje odaziva na lokaciji	5.5	Ispunjava zahtjeve
Mehanička čvrstoća cjevovoda	5.7	Ispunjava zahtjeve
Komponente hardvera i dodatne senzorske jedinice u uređaju za usisavanje	5.8	Ispunjava zahtjeve
Nadzor zračne struje	5.9	Ispunjava zahtjeve
Opskrba strujom	5.10	Ispunjava zahtjeve
Tehnička dokumentacija	5.11	Ispunjava zahtjeve
Dodatni zahtjevi za programski upravljane dojavnike	5.12	Ispunjava zahtjeve
Tolerancija prema naponu napajanja		
Kolebanja parametara napajanja	6.4	Ispunjava zahtjeve
Trajnost pouzdanosti rada, otpornost na temperaturu		
Suha vrućina (u radu)	6.5	Ispunjava zahtjeve
Hladnoća (u radu)	6.6	Ispunjava zahtjeve
Trajnost pouzdanosti rada, otpornost na nihanje		
Udar (u radu)	6.10	Ispunjava zahtjeve
Udarac (u radu)	6.11	Ispunjava zahtjeve
Njihanje, sinusno (u radu)	6.12	Ispunjava zahtjeve
Njihanje, sinusno (ispitivanje izdržljivosti)	6.13	Ispunjava zahtjeve
Trajnost pouzdanosti rada, električna stabilnost		
Elektromagnetska kompatibilnost (EMC), ispitivanja otpornosti na smetnje	6.14	Ispunjava zahtjeve
Trajnost pouzdanosti rada, otpornost na vlagu u zraku		
Vlažna vrućina, stalno (u radu)	6.7	Ispunjava zahtjeve
Vlažna vrućina, stalno (ispitivanje izdržljivosti)	6.8	Ispunjava zahtjeve
Trajnost pouzdanosti rada, otpornost na koroziju		
Korozija zbog sumporovog dioksida (SO ₂) (ispitivanje izdržljivosti)	6.9	Ispunjava zahtjeve

Prije utvrđeno svojstvo proizvoda u skladu je s objavljenim svojstvima. Ova izjava o svojstvima izdaje se, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću prethodno utvrđenog proizvođača.

Za proizvođača i u njegovo ime potpisao:

Zug, 2018-06-28

Siemens Schweiz AG

Johannes Mario Kahlert

Head of Fire Safety

Vidi potpise na prednjoj stranici

Tommaso Tesone

Quality Manager Fire Safety

Teljesítménynyilatkozat: sz. 0786-CPR-21270

Ez a teljesítménynyilatkozat az építési termékek forgalmazására vonatkozó harmonizált feltételek megállapításáról szóló 305/2011/EU rendelet alapján készült, ezért egyéb rendelkezésekre nem terjed ki. Nem tartalmaz különösen a termék természetére, tartósságára, egyéb felhasználásra vonatkozó nyilatkozatokat, illetve garancia- és felelősségvállalási nyilatkozatot. Ezekről eseti alapon, szerződéskötéskor kell megállapodni. Be kell tartani az adott termékdokumentáció(k)ban foglalt biztonsági utasításokat. A termékdokumentáció(k) aktuális változata, valamint a teljesítménynyilatkozatok és az EU-megfelelőségi nyilatkozatok a Customer Support Center-ről keresztül, a +49 89 9221-8000 telefonszámon vagy a <http://siemens.com/bt/download> címen érhetőek el.

A terméktípus egyedi azonosító kódja:

FDA221, FDA241 (FDCC221S, FDAZ291, FDAZ292, FDAZ292-AA)

Elszívó füstjelző rövidzárlat-szakaszolóval

Felhasználás célja(i):

Tűzvédelem

Épületekben és épületek körül felszerelt tűzjelző rendszerek.

Gyártó:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Az AVCP-rendszer(ek):

Rendszer 1

Harmonizált szabvány:

EN 54-17:2005 + AC:2007 | EN 54-20:2006 + AC:2008

Bejelentett szerv(ek):

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

A nyilatkozatban szereplő teljesítmény(ek):

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Alapvető jellemzők	Szakasz	Teljesítmény
Teljesítmény tűz esetén		
Reprodukálhatóság	5.2	Megfelelt
Működési megbízhatóság		
Előírások	4	Megfelelt
Működés megbízhatóságának tartóssága, hőmérsékletállóság		
Száraz meleg (működés közben)	5.4	Megfelelt
Hideg (működés közben)	5.5	Megfelelt
Működés megbízhatóságának tartóssága, rezgéssel szembeni ellenálló képesség		
Ütődés (működés közben)	5.9	Megfelelt
Ütés (működés közben)	5.10	Megfelelt
Színuszos rezgés (működés közben)	5.11	Megfelelt
Színuszos rezgés (tartós vizsgálat)	5.12	Megfelelt
Működés megbízhatóságának tartóssága, páraállóság		
Ciklikus párák meleg (működés közben)	5.6	NPD
Állandó párák meleg (tartós vizsgálat)	5.7	Megfelelt

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Alapvető jellemzők	Szakasz	Teljesítmény
Működés megbízhatóságának tartóssága, korrózióállóság		
Kén-dioxid (SO ₂) okozta korrózió (tartós vizsgálat)	5.8	Megfelelt
Működés megbízhatóságának tartóssága, elektromos stabilitás		
Tápfeszültség-ingadozás	5.3	Megfelelt
Elektromágneses összeférhetőség (EMC), zavartűrés (működés közben)	5.13	Megfelelt
EN 54-20:2006 + AC:2008		
Alapvető jellemzők	Szakasz	Teljesítmény
Névleges kiváltó feltételek/érzékenység, megszólalás-késleltetés (válaszidő) és teljesítmény tűz esetén		
Jelzés lassan fejlődő tüzek esetén	5.6	Megfelelt
Megismételhetőség	6.2	Megfelelt
Reprodukálhatóság	6.3	Megfelelt
Tűzérzékenység	6.15	Megfelelt
Működési megbízhatóság		
Egyedi optikai riasztásjelzés	5.2	Megfelelt
Segédkészülékek csatlakoztatása	5.3	Megfelelt
Gyártói beállítások	5.4	Megfelelt
Megszólalási viselkedés helyszíni beállítása	5.5	Megfelelt
A csővezeték mechanikus szilárdsága	5.7	Megfelelt
Hardverkomponensek és kiegészítő érzékelőegységek a szívóberendezésben	5.8	Megfelelt
Légáramlatfelügyelet	5.9	Megfelelt
Áramellátás	5.10	Megfelelt
Műszaki dokumentáció	5.11	Megfelelt
Szoftvervezérelt jelzőre vonatkozó további követelmények	5.12	Megfelelt
Tápfeszültséggel szembeni tűrés		
Tápfeszültség-ingadozás	6.4	Megfelelt
Működés megbízhatóságának tartóssága, hőmérsékletállóság		
Száraz meleg (működés közben)	6.5	Megfelelt
Hideg (működés közben)	6.6	Megfelelt
Működés megbízhatóságának tartóssága, rezgéssel szembeni ellenálló képesség		
Ütődés (működés közben)	6.10	Megfelelt
Ütés (működés közben)	6.11	Megfelelt
Színuszos rezgés (működés közben)	6.12	Megfelelt
Színuszos rezgés (tartós vizsgálat)	6.13	Megfelelt
Működés megbízhatóságának tartóssága, elektromos stabilitás		
Elektromágneses összeférhetőség (EMC), zavartűrés-vizsgálat	6.14	Megfelelt
Működés megbízhatóságának tartóssága, páraállóság		
Állandó párás meleg (működés közben)	6.7	Megfelelt
Állandó párás meleg (tartós vizsgálat)	6.8	Megfelelt
Működés megbízhatóságának tartóssága, korrózióval szembeni ellenállás		
Kén-dioxid (SO ₂) okozta korrózió (tartós vizsgálat)	6.9	Megfelelt

A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:

Zug, 2018-06-28

Siemens Schweiz AG

Johannes Mario Kahlert

Head of Fire Safety

Tommaso Tesone

Quality Manager Fire Safety

Az aláírásokat lásd az előlapon

Eksploatacinių savybių deklaracija Nr. 0786-CPR-21270

Ši eksploatacinių savybių deklaracija parengta vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, kuriuo nustatomos suderintos statybos produktų rinkodaros sąlygos, ir yra skirta tik šiam tikslui. Joje nedeklaruojami jokie duomenys apie savybes, galiojimo terminą, kitas panaudojimo galimybes arba garantijos ir atsakomybės patvirtinimai, nes tai, jei reikia, nustatoma sudarant sutartį. Būtina laikytis atitinkamų produkto dokumentų saugos nurodymų. Naujausią produkto dokumentų bei eksploatacinių savybių deklaracijos ir ES atitikties deklaraciją galima gauti klientų pagalbos centre, paskambinus telefonu +49 89 9221-8000 arba atsisiųsti adresu <http://siemens.com/bt/download>.

Produkto tipo unikalus identifikavimo kodas:

FDA221, FDA241 (FDCC221S, FDAZ291, FDAZ292, FDAZ292-AA)

Įsiurbiamasis dūmų detektorius su trumpojo jungimo skyrikliu

Naudojimo paskirtis (-ys):

Gaisrinė sauga

Gaisro aptikimo ir signalizavimo sistemos, įrengtos pastatuose ir aplink pastatus.

Gamintojas:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (-os):

Sistema 1

Darnusis standartas:

EN 54-17:2005 + AC:2007 | EN 54-20:2006 + AC:2008

Notifikuotoji (-osios) įstaiga (-os):

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Deklaruojama (-os) eksploatacinė (-ės) savybė (-ės):

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Pagrindinės savybės	Skyrius	Galia
Eksploatacinės savybės gaisro sąlygomis		
Vieno tipo gaminių charakteristikų nuokrypis	5.2	Atitinka
Eksploatacinis patikimumas		
Reikalavimai	4	Atitinka
Eksploatacinio patikimumo ilgaamžiškumas, atsparumas temperatūrai		
Sausa šiluma (eksploatuojant)	5.4	Atitinka
Šaltis (eksploatuojant)	5.5	Atitinka
Eksploatacinio patikimumo ilgaamžiškumas, atsparumas svyravimams		
Stūmimas (eksploatuojant)	5.9	Atitinka
Smūgis (eksploatuojant)	5.10	Atitinka
Sinusoidinis svyravimas (eksploatuojant)	5.11	Atitinka
Sinusoidinis svyravimas (ilgaamžiškumo bandymas)	5.12	Atitinka
Eksploatacinio patikimumo ilgaamžiškumas, atsparumas oro drėgmei		
Drėgna šiluma, cikliškas keitimas (eksploatuojant)	5.6	NPD

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Pagrindinės savybės	Skyrius	Galia
Drėgna šiluma, pastovi (ilgaamžiškumo bandymas)	5.7	Atitinka
Eksploatacinio patikimumo ilgaamžiškumas, atsparumas korozijai		
Sieros dioksido (SO ₂) korozija (ilgaamžiškumo bandymas)	5.8	Atitinka
Eksploatacinio patikimumo ilgaamžiškumas, elektrinis stabilumas		
Maitinimo įtampos svyravimai	5.3	Atitinka
Elektromagnetinis suderinamumas (EMV), atsparumo trukdžiams bandymai (ekspluatuojant)	5.13	Atitinka
EN 54-20:2006 + AC:2008		
Pagrindinės savybės	Skyrius	Galia
Nominaliosios suaktyvinimo sąlygos / jautrumas, reakcijos uždelsimas (reakcijos laikas) ir eksploatacinės savybės gaisro sąlygomis		
Reakcija lėtai rusenančio gaisro sąlygomis	5.6	Atitinka
Pakartojamumas	6.2	Atitinka
Vieno tipo gaminių charakteristikų nuokrypis	6.3	Atitinka
Jautrumas gaisrui	6.15	Atitinka
Eksploatacinis patikimumas		
Individualus optinis signalizacijos rodmuo	5.2	Atitinka
Pagalbinių įtaisų jungtis	5.3	Atitinka
Gamintojų palyginimai	5.4	Atitinka
Reakcijos elgsenos nustatymas vietoje	5.5	Atitinka
Vamzdinių mechaninis atsparumas	5.7	Atitinka
Aparatinės įrangos komponentai ir papildomi jutiklių blokai įsiurbimo įrenginyje	5.8	Atitinka
Oro srauto stebėsena	5.9	Atitinka
Elektros maitinimas	5.10	Atitinka
Techniniai dokumentai	5.11	Atitinka
Papildomi reikalavimai programine įranga valdomiems aptiktuvams	5.12	Atitinka
Nuokrypis lyginant su maitinimo įtampa		
Maitinimo įtampos parametrų svyravimai	6.4	Atitinka
Eksploatacinio patikimumo ilgaamžiškumas, atsparumas temperatūrai		
Sausa šiluma (ekspluatuojant)	6.5	Atitinka
Šaltis (ekspluatuojant)	6.6	Atitinka
Eksploatacinio patikimumo ilgaamžiškumas, atsparumas svyravimams		
Stūmimas (ekspluatuojant)	6.10	Atitinka
Smūgis (ekspluatuojant)	6.11	Atitinka
Sinusoidinis svyravimas (ekspluatuojant)	6.12	Atitinka
Sinusoidinis svyravimas (ilgaamžiškumo bandymas)	6.13	Atitinka
Eksploatacinio patikimumo ilgaamžiškumas, elektrinis stabilumas		
Elektromagnetinis suderinamumas (EMV), atsparumo trukdžiams bandymai	6.14	Atitinka
Eksploatacinio patikimumo ilgaamžiškumas, atsparumas oro drėgmei		
Drėgna šiluma, pastoviai (ekspluatuojant)	6.7	Atitinka
Drėgna šiluma, pastovi (ilgaamžiškumo bandymas)	6.8	Atitinka
Eksploatacinio patikimumo ilgaamžiškumas, atsparumas korozijai		
Sieros dioksido (SO ₂) korozija (ilgaamžiškumo bandymas)	6.9	Atitinka

Nurodyto produkto eksploatacinės savybės atitinka visas deklaruotas eksploatacines savybes. Ši eksploatacinių savybių deklaracija pateikiama vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, atsakomybė už jos turinį tenka tik joje nurodytam gamintojui.

Pasirašyta (gamintojo ir jo vardu):

Zug, 2018-06-28

Siemens Schweiz AG

Johannes Mario Kahlert

Head of Fire Safety

Parašus žr. priekinėje pusėje

Tommaso Tesone

Quality Manager Fire Safety

Ekspluatācijas īpašību deklarācija Nr. 0786-CPR-21270

Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija ir sastādīta atbilstoši Regulai (ES) Nr. 305/2011 ar ko nosaka saskaņotus būvizrādājumu tirdzniecības nosacījumus, un tai nav papildu nozīmes. Tā neapko skaidrojumus par īpašībām, darbmūžu, citām izmantošanas iespējām un garantijas nosacījumiem – par tiem nepieciešamības gadījumā jāvienojas līguma noslēgšanas brīdī. Ievērojiet attiecīgās ražojumu dokumentācijas(u) drošības norādes. Attiecīgo atjaunināto ražojuma dokumentācijas versiju(as) kā arī ekspluatācijas īpašību deklarācijas un ES atbilstības deklarācijas varat iegūt, zvanot klientu atbalsta centram pa tālruni +49 89 9221-8000 vai tīmekļa vietnē <http://siemens.com/bt/download>.

Unikālais izstrādājuma tipa identifikācijas numurs:

FDA221, FDA241 (FDCC221S, FDAZ291, FDAZ292, FDAZ292-AA)

Uzsūcošs dūmu detektors ar īssavienojuma izolatoru

Paredzētais izmantojums:

Ugunsdrošība

Ēkās un ap tām ierīkotās ugunsgrēka atklāšanas un trauksmes signalizācijas sistēmas.

Ražotājs:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Ekspluatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes (AVCP) sistēma(-as):

Sistēma 1

Saskaņotais standarts:

EN 54-17:2005 + AC:2007 | EN 54-20:2006 + AC:2008

Paziņotā(-ās) iestāde(-es):

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Deklarētā(-ās) ekspluatācijas īpašība(-as):

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Svarīgas norādes	Nodaļa	Ekspluatācija
Darbspēja ugunsgrēka gadījumā		
Izsmidzināšanas piemērs	5.2	Atbilst
Ekspluatācijas pielaide		
Prasības	4	Atbilst
Ekspluatācijas drošības ilgums, temperatūras noturība		
Sauss siltums (ekspluatācija)	5.4	Atbilst
Aukstums (ekspluatācijas laikā)	5.5	Atbilst
Ekspluatācijas drošības ilgums, svārstību noturība		
Trieieni (ekspluatācijas laikā)	5.9	Atbilst
Sitieni (ekspluatācijas laikā)	5.10	Atbilst
Sinusoīdas svārstības (ekspluatācijas laikā)	5.11	Atbilst
Sinusoīdas svārstības (ilgstoša pārbaude)	5.12	Atbilst
Ekspluatācijas drošības ilgums, gaisa mitrumnoturība		
Mitrs siltums, cikliski (ekspluatācijas laikā)	5.6	NPD
Mitrs siltums, nepārtraukti (ilgstoša pārbaude)	5.7	Atbilst
Ekspluatācijas drošības ilgums, korozijizturība		

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Svarīgas norādes	Nodaļa	Ekspluatācija
Sēra dioksīda radīta (SO ₂) korozija (ilgstoša pārbaude)	5.8	Atbilst
Ekspluatācijas drošības ilgums, elektriskā stabilitāte		
Barošanas sprieguma svārstības	5.3	Atbilst
Elektromagnētiskā savietojamība (EMS), traucējumnoturības pārbaudes (ekspluatācijas laikā)	5.13	Atbilst
EN 54-20:2006 + AC:2008		
Svarīgas norādes	Nodaļa	Ekspluatācija
Nominālie nostrādes nosacījumi/jutīgums, nostrādes aizture (nostrādes laiks) un darbspēja ugunsgrēka gadījumā		
Nostrāde lēnu ugunsgrēku gadījumā	5.6	Atbilst
Atkārtojamība	6.2	Atbilst
Izsmidzināšanas piemērs	6.3	Atbilst
Ugunsgrēka jutīgums	6.15	Atbilst
Ekspluatācijas pielaide		
Individuālais vizuālais trauksmes rādītums	5.2	Atbilst
Palīgierīču pieslēgums	5.3	Atbilst
Ražotāju pielāides	5.4	Atbilst
Nostrādes darbības iestatījumi uzstādīšanas vietā	5.5	Atbilst
Caurulvada mehāniskā stiprība	5.7	Atbilst
Aparatūras komponenti un iesūces ierīces papildu sensoru vienības	5.8	Atbilst
Gaisa plūsmas kontrole	5.9	Atbilst
Strāvas padeve	5.10	Atbilst
Tehniskā dokumentācija	5.11	Atbilst
Ar programmatūras vadības devējiem saistītās papildu prasības	5.12	Atbilst
Barošanas sprieguma pielaide		
Barošanas parametru svārstības	6.4	Atbilst
Ekspluatācijas pielāides ilgums, temperatūras noturība		
Sauss siltums (ekspluatācija)	6.5	Atbilst
Aukstums (ekspluatācijas laikā)	6.6	Atbilst
Ekspluatācijas pielāides ilgums, svārstību noturība		
Triecieni (ekspluatācijas laikā)	6.10	Atbilst
Sitieni (ekspluatācijas laikā)	6.11	Atbilst
Sinusoīdas svārstības (ekspluatācijas laikā)	6.12	Atbilst
Sinusoīdas svārstības (ilgstoša pārbaude)	6.13	Atbilst
Ekspluatācijas pielāides ilgums, elektriskā stabilitāte		
Elektromagnētiskā savietojamība (EMS), traucējumnoturības pārbaudes	6.14	Atbilst
Ekspluatācijas pielāides ilgums, gaisa mitrumnoturība		
Mitrs siltums, nepārtraukts (ekspluatācijas laikā)	6.7	Atbilst
Mitrs siltums, nepārtraukti (ilgstoša pārbaude)	6.8	Atbilst
Ekspluatācijas pielāides ilgums, korozija		
Sēra dioksīda radīta (SO ₂) korozija (ilgstoša pārbaude)	6.9	Atbilst

Iepriekš norādītā izstrādājuma ekspluatācijas īpašības atbilst deklarēto ekspluatācijas īpašību kopumam. Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, un par to ir atbildīgs vienīgi iepriekš norādītais ražotājs.

Parakstīts ražotāja vārdā:

Zug, 2018-06-28

Siemens Schweiz AG

Johannes Mario Kahlert

Head of Fire Safety

Paraksti, skat. priekšpusi

Tommaso Tesone

Quality Manager Fire Safety

Prestatieverklaring Nr. 0786-CPR-21270

Deze prestatieverklaring is opgesteld op grond van de Verordening (EU) Nr. 305/2011 tot vaststelling van geharmoniseerde voorwaarden voor het verhandelen van bouwproducten en heeft verder geen betekenis. Zij bevat in het bijzonder geen verklaringen over de aard, houdbaarheid, overige toepassingsmogelijkheden of garantie- en aansprakelijkheidsverplichtingen; deze moeten per geval bij het afsluiten van het contract worden overgenomen. De veiligheidsvoorschriften en de betreffende productdocumentatie moeten in acht worden genomen. De meest actuele versie van de productdocumentatie en de prestatieverklaringen en EU-conformiteitsverklaringen kunnen worden besteld via het Customer Support Center onder telefoonnummer +49 89 9221-8000 of via <http://siemens.com/bt/download>.

Unieke identificatiecode van het producttype:

FDA221, FDA241 (FDCC221S, FDAZ291, FDAZ292, FDAZ292-AA)

Aanzuigrookmelder incl. kortsluitisolator

Beoogd(e) gebruik(en):

Brandveiligheid

Branddetectiesystemen die in gebouwen en rondom gebouwen worden geïnstalleerd.

Fabrikant:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid:

Systeem 1

Geharmoniseerde norm:

EN 54-17:2005 + AC:2007 | EN 54-20:2006 + AC:2008

Aangemelde instantie(s):

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Aangegeven prestatie(s):

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Essentiële kenmerken	Paragraaf	Prestatie
Prestatievermogen in brandsituaties		
Productietolerantie	5.2	Conform
Bedrijfszekerheid		
Eisen	4	Conform
Duurzaamheid van de bedrijfszekerheid, temperatuurbestendigheid		
Droge warmte (in bedrijf)	5.4	Conform
Koude (in bedrijf)	5.5	Conform
Duurzaamheid van de bedrijfszekerheid, trillingsbestendigheid		
Schok (in bedrijf)	5.9	Conform
Klap (in bedrijf)	5.10	Conform
Trillen, sinusvormig (in bedrijf)	5.11	Conform
Trillen, sinusvormig (duurtest)	5.12	Conform

EN 54-17:2005 + AC:2007

Essentiële kenmerken	Paragraaf	Prestatie
Duurzaamheid van de bedrijfszekerheid, luchtvochtigheidsbestendigheid		
Vochtige warmte, cyclisch (in bedrijf)	5.6	NPD
Vochtige warmte, constant (duurtest)	5.7	Conform
Duurzaamheid van de bedrijfszekerheid, corrosiebestendigheid		
Zwavedioxide (SO ₂)-corrosie (duurtest)	5.8	Conform
Duurzaamheid van de bedrijfszekerheid, elektrische stabiliteit		
Schommelingen van de voedingsspanning	5.3	Conform
Elektromagnetische compatibiliteit (EMC), storingsbestendigheidstests (in bedrijf)	5.13	Conform

EN 54-20:2006 + AC:2008

Essentiële kenmerken	Paragraaf	Prestatie
Nominale activeringsvoorwaarden/gevoeligheid, reactievertraging (reactietijd) en prestaties in brandsituaties		
Reactie bij zich langzaam ontwikkelende branden	5.6	Conform
Herhaalbaarheid	6.2	Conform
Productietolerantie	6.3	Conform
Brandgevoeligheid	6.15	Conform
Bedrijfszekerheid		
Individuele optische alarminicator	5.2	Conform
Aansluiting van hulpapparatuur	5.3	Conform
Fabrieksinstellingen	5.4	Conform
Instelling van het reactiegedrag ter plaatse	5.5	Conform
Mechanische weerstand van de pijpleiding	5.7	Conform
Hardwarecomponenten en extra sensoreenheden in de aanzuiginstallatie	5.8	Conform
Luchtstroombewaking	5.9	Conform
Voedingsstroom	5.10	Conform
Technische documentatie	5.11	Conform
Aanvullende eisen aan softwaregestuurde melders	5.12	Conform
Tolerantie ten opzichte van de voedingsspanning		
Schommelingen van de voedingsparameters	6.4	Conform
Duurzaamheid van de bedrijfszekerheid, temperatuurbestendigheid		
Droge warmte (in bedrijf)	6.5	Conform
Koude (in bedrijf)	6.6	Conform
Duurzaamheid van de bedrijfszekerheid, trillingsbestendigheid		
Schok (in bedrijf)	6.10	Conform
Klap (in bedrijf)	6.11	Conform
Trillen, sinusvormig (in bedrijf)	6.12	Conform
Trillen, sinusvormig (duurtest)	6.13	Conform
Duurzaamheid van de bedrijfszekerheid, elektrische stabiliteit		
Elektromagnetische compatibiliteit (EMC), storingsbestendigheidstests	6.14	Conform
Duurzaamheid van de bedrijfszekerheid, luchtvochtigheidsbestendigheid		
Vochtige warmte, constant (in bedrijf)	6.7	Conform
Vochtige warmte, constant (duurtest)	6.8	Conform
Duurzaamheid van de bedrijfszekerheid, bestendigheid tegen corrosie		
Zwavedioxide (SO ₂)-corrosie (duurtest)	6.9	Conform

De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

Zug, 2018-06-28

Siemens Schweiz AG

Johannes Mario Kahlert

Head of Fire Safety

Tommaso Tesone

Quality Manager Fire Safety

Ondertekening zie voorzijde

Deklaracja właściwości użytkowych nr 0786-CPR-21270

Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych została sporządzona na mocy rozporządzenia (UE) nr 305/2011 ustanawiającego zharmonizowane warunki wprowadzania do obrotu wyrobów budowlanych i nie ma ponadto żadnego innego znaczenia. W szczególności nie zawiera ona żadnych deklaracji dotyczących jakości, trwałości, innych możliwości zastosowania lub zobowiązań gwarancyjnych albo do odpowiedzialności; te należy uzgodnić dla każdego przypadku osobno przy zawarciu umowy. Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zamieszczonych w odpowiedniej dokumentacji produktu (produktów). Najbardziej aktualną wersję dokumentacji produktu (produktów), jak również deklaracji właściwości użytkowych i deklaracji zgodności UE można zamówić w Customer Support Center pod numerem telefonu +49 89 9221-8000 lub pobrać ze strony <http://siemens.com/bt/download>.

Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:

FDA221, FDA241 (FDCC221S, FDAZ291, FDAZ292, FDAZ292-AA)

Zasysający czujnik dymu z izolatorem zwarć

Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:

Ochrona przeciwpożarowa

Systemy sygnalizacji pożarowej zakładane w budynkach i w ich otoczeniu.

Producent:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:

System 1

Norma zharmonizowana:

EN 54-17:2005 + AC:2007 | EN 54-20:2006 + AC:2008

Jednostka lub jednostki notyfikowane:

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Deklarowane właściwości użytkowe:

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Istotne właściwości	Klauzula	Wynik
Skuteczność w warunkach pożarowych		
Odtwarzalność	5.2	Spełnia wymogi
Niezawodność eksploatacji		
Wymogi	4	Spełnia wymogi
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na temperaturę		
Odporność na suche gorąco (podczas eksploatacji)	5.4	Spełnia wymogi
Odporność na zimno (podczas eksploatacji)	5.5	Spełnia wymogi
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na wibracje		
Odporność na udary pojedyncze (podczas eksploatacji)	5.9	Spełnia wymogi
Odporność na uderzenie (podczas eksploatacji)	5.10	Spełnia wymogi
Odporność na wibracje sinusoidalne (podczas eksploatacji)	5.11	Spełnia wymogi
Odporność na wibracje sinusoidalne (badanie trwałości)	5.12	Spełnia wymogi

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Istotne właściwości	Klauzula	Wynik
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na wilgotność powietrza		
Odporność na wilgotne gorąco cykliczne (podczas eksploatacji)	5.6	NPD
Odporność na wilgotne gorąco stałe (badanie trwałości)	5.7	Spełnia wymogi
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na korozję		
Odporność na korozję spowodowaną działaniem dwutlenku siarki (SO ₂) (badanie trwałości)	5.8	Spełnia wymogi
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, stabilność elektryczna		
Wahania napięcia zasilania	5.3	Spełnia wymogi
Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC), badania odporności (podczas eksploatacji)	5.13	Spełnia wymogi
EN 54-20:2006 + AC:2008		
Istotne właściwości	Klauzula	Wynik
Nominalne warunki uruchomienia / czułość, opóźnienie reakcji (czas opóźnienia) i skuteczność w wypadku pożaru		
Reakcja na wolno rozwijający się pożar	5.6	Spełnia wymogi
Powtarzalność	6.2	Spełnia wymogi
Odtwarzalność	6.3	Spełnia wymogi
Czułość pożarowa	6.15	Spełnia wymogi
Niezawodność eksploatacji		
Indywidualny optyczny wskaźnik alarmowania	5.2	Spełnia wymogi
Podłączenie wyposażenia pomocniczego	5.3	Spełnia wymogi
Regulacja producenta	5.4	Spełnia wymogi
Regulacja sposobu reagowania czujki w miejscu zainstalowania	5.5	Spełnia wymogi
Mechaniczna wytrzymałość przewodu rurowego	5.7	Spełnia wymogi
Komponenty sprzętowe i dodatkowe zespoły czujników w instalacji zasysającej	5.8	Spełnia wymogi
Kontrola strumienia powietrza	5.9	Spełnia wymogi
Zasilanie energią elektryczną	5.10	Spełnia wymogi
Dokumentacja techniczna	5.11	Spełnia wymogi
Wymagania dodatkowe dla czujek sterowanych za pomocą oprogramowania	5.12	Spełnia wymogi
Tolerancja wobec napięcia zasilania		
Wahania parametrów zasilania	6.4	Spełnia wymogi
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na temperaturę		
Odporność na suche gorąco (podczas eksploatacji)	6.5	Spełnia wymogi
Odporność na zimno (podczas eksploatacji)	6.6	Spełnia wymogi
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na wibracje		
Odporność na udary pojedyncze (podczas eksploatacji)	6.10	Spełnia wymogi
Odporność na uderzenie (podczas eksploatacji)	6.11	Spełnia wymogi
Odporność na wibracje sinusoidalne (podczas eksploatacji)	6.12	Spełnia wymogi
Odporność na wibracje sinusoidalne (badanie trwałości)	6.13	Spełnia wymogi
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, stabilność elektryczna		
Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC), badanie odporności	6.14	Spełnia wymogi
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na wilgotność powietrza		
Odporność na wilgotne gorąco stałe (podczas eksploatacji)	6.7	Spełnia wymogi

EN 54-20:2006 + AC:2008		
Istotne właściwości	Klauzula	Wynik
Odporność na wilgotne gorąco stałe (badanie trwałości)	6.8	Spełnia wymogi
Trwałość niezawodności w eksploatacji, odporność na korozję		
Odporność na korozję spowodowaną działaniem dwutlenku siarki (SO ₂) (badanie trwałości)	6.9	Spełnia wymogi

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

W imieniu producenta podpisał(-a):

Zug, 2018-06-28

Siemens Schweiz AG

Johannes Mario Kahlert

Head of Fire Safety

Tommaso Tesone

Quality Manager Fire Safety

Podpisy patrz pierwsza strona

Declaração de desempenho N. 0786-CPR-21270

Esta declaração de desempenho foi criada no seguimento do Regulamento (UE) N.º 305/2011 que estabelece condições harmonizadas para a comercialização dos produtos de construção, sem trazer qualquer verdadeiro valor acrescentado. Designadamente, não inclui declarações relacionadas com qualidade, durabilidade, outras aplicações possíveis nem compromissos de garantia/responsabilidade; estas deverão ser acordadas caso a caso, aquando da celebração do contrato. As indicações de segurança da respetiva documentação do produto devem ser observadas. A versão mais atual da documentação do produto, tal como das declarações de desempenho e das declarações de conformidade UE, pode ser obtida no Centro de apoio ao cliente, através do número de telefone +49 89 9221-8000 ou em <http://siemens.com/bt/download>.

Código de identificação único do produto-tipo:

FDA221, FDA241 (FDCC221S, FDAZ291, FDAZ292, FDAZ292-AA)

Detetor de fumo por aspiração incluindo isolador de curto-circuito

Utilização(ões) prevista(s):

Proteção contra incêndios

Sistemas de deteção de incêndios estabelecidos dentro e à volta dos edifícios.

Fabricante:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Sistema(s) de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (AVCP):

Sistema 1

Norma harmonizada:

EN 54-17:2005 + AC:2007 | EN 54-20:2006 + AC:2008

Organismo(s) notificado(s):

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Desempenho(s) declarado(s):

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Características essenciais	Secção	Desempenho
Capacidade de desempenho em caso de incêndio		
Escala de produção	5.2	Aprovado
Fiabilidade operacional		
Requisitos	4	Aprovado
Durabilidade de fiabilidade operacional, resistência à temperatura		
Calor seco (em funcionamento)	5.4	Aprovado
Frio (em funcionamento)	5.5	Aprovado
Durabilidade de fiabilidade operacional, resistência à vibração		
Colisão (em funcionamento)	5.9	Aprovado
Impacto (em funcionamento)	5.10	Aprovado
Vibração, sinusoidal (em funcionamento)	5.11	Aprovado
Vibração, sinusoidal (ensaio de resistência)	5.12	Aprovado
Durabilidade de fiabilidade operacional, resistência à humidade do ar		

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Características essenciais	Secção	Desempenho
Calor húmido, cíclico (em funcionamento)	5.6	NPD
Calor húmido, constante (ensaio de resistência)	5.7	Aprovado
Durabilidade da fiabilidade operacional, resistência a corrosão		
Corrosão por dióxido de enxofre (SO ₂) (ensaio de resistência)	5.8	Aprovado
Durabilidade da fiabilidade operacional, estabilidade elétrica		
Variações da tensão de fornecimento	5.3	Aprovado
Compatibilidade eletromagnética (CEM), ensaios de imunidade (em funcionamento)	5.13	Aprovado
EN 54-20:2006 + AC:2008		
Características essenciais	Secção	Desempenho
Condições de ativação nominais/sensibilidade, atraso de resposta (tempo de resposta) e capacidade de desempenho em caso de incêndio		
Resposta em caso de incêndios com formação de chamas lenta	5.6	Aprovado
Reprodutibilidade	6.2	Aprovado
Escala de produção	6.3	Aprovado
Sensibilidade a incêndios	6.15	Aprovado
Fiabilidade operacional		
Indicação de alarme individual ótico	5.2	Aprovado
Ligação de dispositivos auxiliares	5.3	Aprovado
Afinações de fabricante	5.4	Aprovado
Ajuste do comportamento de resposta no local	5.5	Aprovado
Resistência mecânica da tubagem	5.7	Aprovado
Componentes de hardware e unidades de sensores adicionais no dispositivo de sucção	5.8	Aprovado
Monitorização do fluxo de ar	5.9	Aprovado
Alimentação	5.10	Aprovado
Documentação técnica	5.11	Aprovado
Requisitos adicionais do detetores controlados por software	5.12	Aprovado
Tolerância à tensão de fornecimento		
Variações nos parâmetros de fornecimento	6.4	Aprovado
Durabilidade de fiabilidade operacional, resistência à temperatura		
Calor seco (em funcionamento)	6.5	Aprovado
Frio (em funcionamento)	6.6	Aprovado
Durabilidade de fiabilidade operacional, resistência à vibração		
Colisão (em funcionamento)	6.10	Aprovado
Impacto (em funcionamento)	6.11	Aprovado
Vibração, sinusoidal (em funcionamento)	6.12	Aprovado
Vibração, sinusoidal (ensaio de resistência)	6.13	Aprovado
Durabilidade da fiabilidade operacional, estabilidade elétrica		
Compatibilidade eletromagnética (CEM), ensaios de imunidade	6.14	Aprovado
Durabilidade de fiabilidade operacional, resistência à humidade do ar		
Calor húmido, constante (em funcionamento)	6.7	Aprovado
Calor húmido, constante (ensaio de resistência)	6.8	Aprovado
Durabilidade da fiabilidade operacional, resistência contra a corrosão		
Corrosão por dióxido de enxofre (SO ₂) (ensaio de resistência)	6.9	Aprovado

O desempenho do produto identificado acima está em conformidade com o conjunto de desempenhos declarados. A presente declaração de desempenho é emitida, em conformidade com o Regulamento (UE) n.o 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado acima.

Assinado por e em nome do fabricante por:

Zug, 2018-06-28

Siemens Schweiz AG

Johannes Mario Kahlert

Head of Fire Safety

Tommaso Tesone

Quality Manager Fire Safety

Consulte as assinaturas na primeira página

Declarația de performanță nr. 0786-CPR-21270

Prezenta Declarație de performanță a fost elaborată în baza Regulamentului (UE) nr. 305/2011 de stabilire a unor condiții armonizate pentru comercializarea produselor pentru construcții și nu are nicio altă semnificație. Aceasta nu cuprinde, în special, declarații cu privire la caracteristici, durabilitate, alte posibilități de utilizare sau obligația de garanție și asumarea răspunderii; în funcție de situație, acestea se stabilesc la încheierea contractului. Trebuie respectate instrucțiunile de siguranță din documentația corespunzătoare a produsului. Cea mai actuală versiune a documentației produsului, precum și a Declarației de performanță și a Declarațiilor de conformitate UE pot fi obținute de la Customer Support Center, la numărul de telefon +49 89 9221-8000 sau accesând <http://siemens.com/bt/download>.

Cod unic de identificare al produsului-tip:

FDA221, FDA241 (FDCC221S, FDAZ291, FDAZ292, FDAZ292-AA)

Detector de fum prin aspirație, inclusiv izolator de scurtcircuit

Utilizare (utilizări) preconizată (preconizate):

Protecția împotriva incendiilor

Sisteme de alarmă pentru incendii, instalate în clădiri și în jurul clădirilor.

Fabricant:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Sistemul (sistemele) de evaluare și de verificare a constanței performanței:

Sistemul 1

Standard armonizat:

EN 54-17:2005 + AC:2007 | EN 54-20:2006 + AC:2008

Organism (organisme) notificat(e):

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Performanța (performanțe) declarată (declare):

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Caracteristici importante	Paragraful	Performanță
Capacitate de performanță în caz de incendiu		
Dispersie	5.2	Admis
Siguranța în exploatare		
Solicitări	4	Admis
Durabilitatea siguranței în exploatare, termorezistență		
Căldură uscată (în exploatare)	5.4	Admis
Răcire (în exploatare)	5.5	Admis
Durabilitatea siguranței în exploatare, rezistență la vibrații		
Impact (în exploatare)	5.9	Admis
Lovitură (în exploatare)	5.10	Admis
Vibrații, sinusoidale (în exploatare)	5.11	Admis
Vibrații, sinusoidale (test de durabilitate)	5.12	Admis
Durabilitatea siguranței în exploatare, rezistența la umiditatea aerului		
Căldură umedă, ciclică (în exploatare)	5.6	NPD
Căldură umedă, constantă (test de durabilitate)	5.7	Admis

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Caracteristici importante	Paragraful	Performanță
Durabilitatea siguranței în exploatare, rezistența la coroziune		
Dioxid de sulf (coroziune SO ₂) (test de duranță)	5.8	Admis
Durabilitatea siguranței în exploatare, stabilitatea electrică		
Variații ale tensiunii de alimentare	5.3	Admis
Compatibilitatea electromagnetică (EMC), teste de rezistență la interferență (în exploatare)	5.13	Admis
EN 54-20:2006 + AC:2008		
Caracteristici importante	Paragraful	Performanță
Condiții nominale de declanșare/sensibilitate, temporizarea răspunsului (timp de răspuns) și capacitate de performanță în caz de incendiu		
Răspuns la incendiile care se dezvoltă lent	5.6	Admis
Repetabilitate	6.2	Admis
Dispersie	6.3	Admis
Sensibilitate de detectare a incendiilor	6.15	Admis
Siguranța în exploatare		
Afișaj optic individual al alarmei	5.2	Admis
Conectarea de dispozitive auxiliare	5.3	Admis
Comparări producători	5.4	Admis
Setarea caracteristicilor de răspuns la fața locului	5.5	Admis
Rezistența mecanică a conductei	5.7	Admis
Componente hardware și unități senzor suplimentare în dispozitivul de aspirare	5.8	Admis
Monitorizarea curenților de aer	5.9	Admis
Alimentare cu curent electric	5.10	Admis
Documentație tehnică	5.11	Admis
Solicitări suplimentare față de dispozitivele de avertizare comandate prin software	5.12	Admis
Toleranță față de tensiunea de alimentare		
Variații ale parametrilor de alimentare	6.4	Admis
Durabilitatea siguranței în exploatare, termorezistență		
Căldură uscată (în exploatare)	6.5	Admis
Răcire (în exploatare)	6.6	Admis
Durabilitatea siguranței în exploatare, rezistență la vibrații		
Impact (în exploatare)	6.10	Admis
Lovitură (în exploatare)	6.11	Admis
Vibrații, sinusoidale (în exploatare)	6.12	Admis
Vibrații, sinusoidale (test de duranță)	6.13	Admis
Durabilitatea siguranței în exploatare, stabilitatea electrică		
Compatibilitatea electromagnetică (EMC), teste de rezistență la interferență	6.14	Admis
Durabilitatea siguranței în exploatare, rezistența la umiditatea aerului		
Căldură umedă, constantă (în exploatare)	6.7	Admis
Căldură umedă, constantă (test de duranță)	6.8	Admis
Durabilitatea siguranței în exploatare, rezistența la coroziune		
Dioxid de sulf (coroziune SO ₂) (test de duranță)	6.9	Admis

Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanțe declarate. Această declarație de performanță este eliberată în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat mai sus.

Semnată pentru și în numele fabricantului de către:

Zug, 2018-06-28

Siemens Schweiz AG

Johannes Mario Kahlert

Head of Fire Safety

Tommaso Tesone

Quality Manager Fire Safety

Pentru semnături, consultați partea frontală

Vyhlásenie o parametroch č. 0786-CPR-21270

Toto vyhlásenie o parametroch bolo vystavené na základe nariadenia (EÚ) č. 305/2011, ktorým sa ustanovujú harmonizované podmienky uvádzania stavebných výrobkov na trh. Okrem toho nemá žiadny iný význam. Predovšetkým neobsahuje žiadne vyhlásenia týkajúce sa kvality, životnosti, iných možností použitia alebo príslušov súvisiacich so zárukou a ručením; tieto je nutné si osobitne dohodnúť pri uzatvorení zmluvy. Je nutné dodržiavať bezpečnostné upozornenia uvedené v príslušnej projektovej dokumentácii/príslušných projektových dokumentáciách. Aktuálnu verziu projektovej dokumentácie/projektových dokumentácií, vyhlásení o parametroch a EÚ vyhlásení o zhode si možno vyžiadať od Customer Support Center na telefónnom čísle +49 89 9221-8000 alebo prostredníctvom internetovej stránky <http://siemens.com/bt/download>.

Jedinečný identifikačný kód typu výrobku:

FDA221, FDA241 (FDCC221S, FDAZ291, FDAZ292, FDAZ292-AA)

Aspiračný dymový hlásič vr. skratového izolátora

Zamýšľané použitie/použitia:

Požiarna ochrana

Systémy na signalizáciu požiaru inštalované v budovách alebo okolo nich.

Výrobca:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Systém(-y) posudzovania a overovania nemennosti parametrov:

Systém 1

Harmonizovaná norma:

EN 54-17:2005 + AC:2007 | EN 54-20:2006 + AC:2008

Notifikovaný(-é) subjekt(-y):

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Deklarované parametre:

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Podstatné vlastnosti	Časť	Parameter
Výkonnosť v prípade požiaru		
Variancia	5.2	Vyhovujúce
Prevádzková spoľahlivosť		
Požiadavky	4	Vyhovujúce
Stálosť prevádzkovej spoľahlivosti, teplotná odolnosť		
Suché teplo (v prevádzke)	5.4	Vyhovujúce
Chlad (v prevádzke)	5.5	Vyhovujúce
Stálosť prevádzkovej spoľahlivosti, odolnosť voči oscilácii		
Impulz (v prevádzke)	5.9	Vyhovujúce
Ráz (v prevádzke)	5.10	Vyhovujúce
Oscilácia, sínusová (v prevádzke)	5.11	Vyhovujúce
Oscilácia, sínusová (trvalá skúška)	5.12	Vyhovujúce
Stálosť prevádzkovej spoľahlivosti, odolnosť voči vlhkosti vzduchu		
Vlhké teplo, cyklicky (v prevádzke)	5.6	NPD

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Podstatné vlastnosti	Časť	Parameter
Vlhké teplo, konštantne (trvalá skúška)	5.7	Vyhovujúce
Stabilita prevádzkovej spoľahlivosti, odolnosť voči korózii		
Korózia vplyvom oxidu siričitého (SO ₂) (trvalá skúška)	5.8	Vyhovujúce
Stálosť prevádzkovej spoľahlivosti, elektrická stabilita		
Výkyvy napájacieho napätia	5.3	Vyhovujúce
Elektromagnetická kompatibilita (EMC), skúšky odolnosti voči rušeniu (v prevádzke)	5.13	Vyhovujúce
EN 54-20:2006 + AC:2008		
Podstatné vlastnosti	Časť	Parameter
Menovité podmienky reakcie/citlivosti, oneskorenie reakcie (reakčná doba) a výkonnosť v prípade požiaru		
Reakcia pri pomaly sa rozvíjajúcich požiaroch	5.6	Vyhovujúce
Opakovateľnosť	6.2	Vyhovujúce
Variancia	6.3	Vyhovujúce
Citlivosť na požiar	6.15	Vyhovujúce
Prevádzková spoľahlivosť		
Individuálna optická indikácia alarmu	5.2	Vyhovujúce
Pripojenie pomocných zariadení	5.3	Vyhovujúce
Kalibrácie výrobcu	5.4	Vyhovujúce
Nastavenie reakčného správania na mieste	5.5	Vyhovujúce
Mechanická pevnosť potrubia	5.7	Vyhovujúce
Hardvérové komponenty a prídavné snímačové jednotky v nasávacom zariadení	5.8	Vyhovujúce
Kontrola prúdu vzduchu	5.9	Vyhovujúce
Napájanie elektrickým prúdom	5.10	Vyhovujúce
Technická dokumentácia	5.11	Vyhovujúce
Doplňujúce požiadavky na softvérovo riadené hlásiče	5.12	Vyhovujúce
Tolerancia vzhľadom na napájacie napätie		
Výkyvy parametrov napájania	6.4	Vyhovujúce
Stálosť prevádzkovej spoľahlivosti, teplotná odolnosť		
Suché teplo (v prevádzke)	6.5	Vyhovujúce
Chlad (v prevádzke)	6.6	Vyhovujúce
Stálosť prevádzkovej spoľahlivosti, odolnosť voči oscilácii		
Impulz (v prevádzke)	6.10	Vyhovujúce
Ráz (v prevádzke)	6.11	Vyhovujúce
Oscilácia, sínusová (v prevádzke)	6.12	Vyhovujúce
Oscilácia, sínusová (trvalá skúška)	6.13	Vyhovujúce
Stálosť prevádzkovej spoľahlivosti, elektrická stabilita		
Elektromagnetická kompatibilita (EMC), skúšky odolnosti voči rušeniu	6.14	Vyhovujúce
Stálosť prevádzkovej spoľahlivosti, odolnosť voči vlhkosti vzduchu		
Vlhké teplo, konštantne (v prevádzke)	6.7	Vyhovujúce
Vlhké teplo, konštantne (trvalá skúška)	6.8	Vyhovujúce
Stálosť prevádzkovej spoľahlivosti, odolnosť voči korózii		
Korózia vplyvom oxidu siričitého (SO ₂) (trvalá skúška)	6.9	Vyhovujúce

Uvedené parametre výrobku sú v zhode so súborom deklarovaných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 vydáva na výhradnú zodpovednosť uvedeného výrobcu.

Podpísal(-a) za a v mene výrobcu:

Zug, 2018-06-28

Siemens Schweiz AG

Johannes Mario Kahlert

Head of Fire Safety

Tommaso Tesone

Quality Manager Fire Safety

Podpisy sú uvedené na prednej strane

Izjava o lastnostih št. 0786-CPR-21270

Ta izjava o lastnostih je bila izdana na podlagi uredbe (EU) št. 305/2011 o določitvi usklajenih pogojev za trženje gradbenih proizvodov in razen tega nima nobenega drugega pomena. Zlasti ne vsebuje nobenih izjav o kakovosti, trajnosti, možnosti drugačne uporabe ali obljub glede garancije in jamstva; te je od primera do primera treba določiti pri sklenitvi pogodbe. Upoštevati je treba varnostna navodila v ustrezni dokumentaciji za proizvod(e). Najnovejšo aktualno različico dokumentacije za proizvod(e) ter tudi izjave o lastnostih in EU-izjave o skladnosti je mogoče dobiti pri Customer Support Center na telefonski številki +49 89 9221-8000 ali prek <http://siemens.com/bt/download>.

Enotna identifikacijska oznaka tipa proizvoda:

FDA221, FDA241 (FDCC221S, FDAZ291, FDAZ292, FDAZ292-AA)

Aspiracijski dimni javljalnik, vklj. s kratkostičnim ločilnikom

Predvidena uporaba:

Protipožarna zaščita

Sistemi za javljanje požara za postavitve v poslopih ali v okolici poslopij.

Proizvajalec:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Sistemi ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti lastnosti:

Sistem 1

Harmonizirani standard:

EN 54-17:2005 + AC:2007 | EN 54-20:2006 + AC:2008

Priglašeni organi:

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Navedene lastnosti:

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Bistvene značilnosti	Razdelek	Lastnost
Zmogljivost v primeru požara		
Razpršitev vzorcev	5.2	Izpolnjeno
Zanesljivost obratovanja		
Zahteve	4	Izpolnjeno
Trajnost zanesljivosti obratovanja, temperaturna obstojnost		
Suha toplota (v obratovanju)	5.4	Izpolnjeno
Mrz (v obratovanju)	5.5	Izpolnjeno
Trajnost zanesljivosti obratovanja, odpornost proti nihanju		
Sunek (v obratovanju)	5.9	Izpolnjeno
Udarec (v obratovanju)	5.10	Izpolnjeno
Nihanja, sinusna (v obratovanju)	5.11	Izpolnjeno
Nihanja, sinusna (trajno preverjanje)	5.12	Izpolnjeno
Trajnost zanesljivosti obratovanja, odpornost proti vlažnosti zraka		
Vlažna toplota, ciklično (v obratovanju)	5.6	NPD

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Bistvene značilnosti	Razdelek	Lastnost
Vlažna toplota, konstantna (trajno preverjanje)	5.7	Izpolnjeno
Trajnost zanesljivosti obratovanja, odpornost proti koroziji		
Korozija z žveplovim dioksidom (SO ₂) (trajno preverjanje)	5.8	Izpolnjeno
Trajnost zanesljivosti obratovanja, električna stabilnost		
Nihanja napajalne napetosti	5.3	Izpolnjeno
Elektromagnetna združljivost (EMC), preverjanja odpornosti proti motnjam (v obratovanju)	5.13	Izpolnjeno
EN 54-20:2006 + AC:2008		
Bistvene značilnosti	Razdelek	Lastnost
Nazivni pogoji za sprožitev / občutljivost, zakasnitev odziva (čas odziva) in zmogljivost v primeru požara		
Odziv pri počasi razvijajočih se požarih	5.6	Izpolnjeno
Ponovljivost	6.2	Izpolnjeno
Razpršitev vzorcev	6.3	Izpolnjeno
Občutljivost za požar	6.15	Izpolnjeno
Zanesljivost obratovanja		
Individualni optični prikaz alarma	5.2	Izpolnjeno
Priključitev pomožnih naprav	5.3	Izpolnjeno
Izravnavanje pri proizvajalcu	5.4	Izpolnjeno
Nastavitev obnašanja odziva na licu mesta	5.5	Izpolnjeno
Mehanska trdnost cevovoda	5.7	Izpolnjeno
Strojne komponente in dodatne senzorske enote v izhodni napravi	5.8	Izpolnjeno
Nadzor pretoka zraka	5.9	Izpolnjeno
Električno napajanje	5.10	Izpolnjeno
Tehnična dokumentacija	5.11	Izpolnjeno
Dodatne zahteve glede programsko krmiljenih javljalnikov	5.12	Izpolnjeno
Toleranca nasproti napajalni napetosti		
Nihanja parametrov napajanja	6.4	Izpolnjeno
Trajnost zanesljivosti obratovanja, temperaturna obstojnost		
Suha toplota (v obratovanju)	6.5	Izpolnjeno
Mraz (v obratovanju)	6.6	Izpolnjeno
Trajnost zanesljivosti obratovanja, odpornost proti nihanjem		
Sunek (v obratovanju)	6.10	Izpolnjeno
Udarec (v obratovanju)	6.11	Izpolnjeno
Nihanja, sinusna (v obratovanju)	6.12	Izpolnjeno
Nihanja, sinusna (trajno preverjanje)	6.13	Izpolnjeno
Trajnost zanesljivosti obratovanja, električna stabilnost		
Elektromagnetna združljivost (EMC), preverjanja odpornosti proti motnjam	6.14	Izpolnjeno
Trajnost zanesljivosti obratovanja, odpornost proti vlažnosti zraka		
Vlažna toplota, konstantna (v obratovanju)	6.7	Izpolnjeno
Vlažna toplota, konstantna (trajno preverjanje)	6.8	Izpolnjeno
Trajnost zanesljivosti obratovanja, odpornost proti koroziji		
Korozija z žveplovim dioksidom (SO ₂) (trajno preverjanje)	6.9	Izpolnjeno

Lastnosti proizvoda, navedenega zgoraj, so v skladu z navedenimi lastnostmi. Za izdajo te izjave o lastnostih je v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 odgovoren izključno proizvajalec, naveden zgoraj.

Podpisal za in v imenu proizvajalca:

Zug, 2018-06-28

Siemens Schweiz AG

Johannes Mario Kahlert

Head of Fire Safety

Podpisi, glejte sprednjo stran

Tommaso Tesone

Quality Manager Fire Safety

Prestandadeklaration nr 0786-CPR-21270

Den här prestandadeklarationen har sammanställts enligt förordning (EU) nr 305/2011 om fastställande av harmoniserade villkor för saluföring av byggprodukter och har ingen ytterligare betydelse. Den innehåller ingen försäkring gällande sammansättning, hållbarhet, övriga användningsområden eller garanti och ansvar; sådant fastläggs när ett avtal ingås. Säkerhetsföreskrifterna i respektive produktdokumentation ska följas. Den senaste versionen av produktdokumentationen samt prestandadeklarationer och EU-försäkring om överensstämmelse kan beställas genom vår kundsupport på telefonnummer +49 89 9221-8000 eller hämtas på <http://siemens.com/bt/download>.

Produkttypens unika identifikationskod:

FDA221, FDA241 (FDCC221S, FDAZ291, FDAZ292, FDAZ292-AA)

Insugsrökdetektor med kortslutningsisolator

Avsedd användning/avsedda användningar:

Brandskydd

Brandlarmsystem som installeras i och runt byggnader.

Tillverkare:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

System för bedömning och fortlöpande kontroll av prestanda:

System 1

Harmoniserad standard:

EN 54-17:2005 + AC:2007 | EN 54-20:2006 + AC:2008

Anmält/anmälda organ:

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Angiven prestanda:

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Viktiga egenskaper	Avsnitt	Prestanda
Prestanda vid brand		
Exemplarspridning	5.2	Godkänd
Driftsäkerhet		
Krav	4	Godkänd
Driftsäkerhetens hållbarhet, temperaturbeständighet		
Torr värme (under drift)	5.4	Godkänd
Kyla (under drift)	5.5	Godkänd
Driftsäkerhetens hållbarhet, vibrationsbeständighet		
Stötar (under drift)	5.9	Godkänd
Slag (under drift)	5.10	Godkänd
Svängningar, sinusformade (under drift)	5.11	Godkänd
Svängningar, sinusformade (konstant kontroll)	5.12	Godkänd
Driftsäkerhetens hållbarhet, luftfuktighetsbeständighet		
Fuktig värme, cyklisk (under drift)	5.6	NPD
Fuktig värme, konstant (konstant kontroll)	5.7	Godkänd
Driftsäkerhetens hållbarhet, korrosionsbeständighet		

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Viktiga egenskaper	Avsnitt	Prestanda
Svaveldioxid (SO ₂)-korrosion (konstant kontroll)	5.8	Godkänd
Driftsäkerhetens hållbarhet, elektrisk stabilitet		
Spänningsfluktuationer	5.3	Godkänd
Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC), immunitetskontroller (under drift)	5.13	Godkänd
EN 54-20:2006 + AC:2008		
Viktiga egenskaper	Avsnitt	Prestanda
Nominella utlösning villkor/känslighet, utlösningfördröjning (reaktionstid) och prestanda vid brand		
Utlösning vid bränder som sprids långsamt	5.6	Godkänd
Repeterbarhet	6.2	Godkänd
Exemplarspridning	6.3	Godkänd
Brandkänslighet	6.15	Godkänd
Driftsäkerhet		
Individuell optisk larvindikering	5.2	Godkänd
Anslutning av hjälpmedel	5.3	Godkänd
Tillverkarkontroller	5.4	Godkänd
Inställning av utlösningen på plats	5.5	Godkänd
Rörledningens mekaniska hållbarhet	5.7	Godkänd
Maskinvarukomponenter och ytterligare sensorenheter i sugningsanordningen	5.8	Godkänd
Luftströmsövervakning	5.9	Godkänd
Strömförsörjning	5.10	Godkänd
Teknisk dokumentation	5.11	Godkänd
Ytterligare krav för programvarustyrda detektorer	5.12	Godkänd
Tolerans gentemot matningsspänningen		
Varierande försörjningsparametrar	6.4	Godkänd
Driftsäkerhetens hållbarhet, temperaturbeständighet		
Torr värme (under drift)	6.5	Godkänd
Kyla (under drift)	6.6	Godkänd
Driftsäkerhetens hållbarhet, vibrationsbeständighet		
Stötar (under drift)	6.10	Godkänd
Slag (under drift)	6.11	Godkänd
Svängningar, sinusformade (under drift)	6.12	Godkänd
Svängningar, sinusformade (konstant kontroll)	6.13	Godkänd
Driftsäkerhetens hållbarhet, elektrisk stabilitet		
Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC), immunitetskontroller	6.14	Godkänd
Driftsäkerhetens hållbarhet, luftfuktighetsbeständighet		
Fuktig värme, konstant (under drift)	6.7	Godkänd
Fuktig värme, konstant (konstant kontroll)	6.8	Godkänd
Driftsäkerhetens hållbarhet, beständighet mot korrosion		
Svaveldioxid (SO ₂)-korrosion (konstant kontroll)	6.9	Godkänd

Prestandan för ovanstående produkt överensstämmer med den angivna prestandan. Denna prestandadeklaration har utfärdats i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011 på eget ansvar av den tillverkare som anges ovan.

Undertecknad på tillverkarens vägnar av:

Zug, 2018-06-28

Siemens Schweiz AG

Johannes Mario Kahlert

Head of Fire Safety

Underskrifter, se framsidan

Tommaso Tesone

Quality Manager Fire Safety

Performans beyanı No. 0786-CPR-21270

Bu 305/2011 (AB) sayılı yönetmelik uyarınca performans beyanı, inşaat ürünlerinin pazarlanması için uyumlu koşulları belirlemektedir, bunun dışında anlam içermemektedir. Özellikle, niteliğin, dayanıklılığın, diğer kullanım olanaklarının veya garanti ve sorumluluğun herhangi bir açıklamasını içermez; bunlar, duruma göre sözleşme sona erdiğinde üzerinde anlaşmaya varılacaktır. İlgili ürün dokümanının/dokümanlarının güvenlik talimatları dikkate alınmalıdır. Ürün dokümantasyonun ve performans beyanlarının en yeni sürümleri, hizmet bildirimleri ve AB uygunluk beyanları Müşteri Destek Merkezi'nden +49 89 9221-8000 numaralı telefon hattından ya da <http://siemens.com/bt/download> adresinden edinilebilir.

Ürün türünün benzersiz tanımlama kodu:

FDA221, FDA241 (FDCC221S, FDAZ291, FDAZ292, FDAZ292-AA)

Emme tipi duman dedektörü, kısa devre izolatörü dahil

Kullanım amacı/amaçları:

Yangın güvenliği

Bina ve binaların çevresinde yapılan yangın algılama sistemleri.

Üretici:

Siemens Schweiz AG, Theilerstrasse 1a, CH-6300 Zug

Performans sabitliğinin değerlendirilmesi ve kontrolü için sistem(ler):

Sistem 1

Uyumlaştırılmış norm:

EN 54-17:2005 + AC:2007 | EN 54-20:2006 + AC:2008

Bildirilen yer(ler):

0786, VdS Schadenverhütung GmbH

Açıklanan performans(ler):

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Temel karakteristikler	Bölüm	Güç
Yangın durumunda performans		
Üretim toleransı	5.2	Geçti
Çalışma güvenilirliği		
Gereklilikler	4	Geçti
Çalışma güvenilirliğinin dayanıklılığı, sıcaklık direncinin dayanıklılığı		
Kuru ısı (çalışırken)	5.4	Geçti
Soğukluk (çalışırken)	5.5	Geçti
Çalışma güvenilirliğinin dayanıklılığı, titreşim direncinin dayanıklılığı		
Birleşim yeri (çalışırken)	5.9	Geçti
Vuruş (çalışırken)	5.10	Geçti
Sinüs biçimli titreşim (çalışırken)	5.11	Geçti
Sinüs biçimli titreşim (sürekli kontrol)	5.12	Geçti
Çalışma güvenilirliğinin dayanıklılığı, hava nem direncinin dayanıklılığı		
Nem ısısı, çevrimsel (çalışırken)	5.6	NPD

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Temel karakteristikler	Bölüm	Güç
Nem ısısı, sabit (sürekli kontrol)	5.7	Geçti
Çalışma güvenirliliğinin dayanıklılığı, korozyon direnci		
Kükürt dioksit (SO ₂) korozyonu (sürekli kontrol)	5.8	Geçti
Çalışma güvenirliliğinin dayanıklılığı, elektriksel kararlılık		
Besleme geriliminin titreşimi	5.3	Geçti
Elektromanyetik uyumluluk (EMV), gürültü bağışıklığı kontrolü (çalışırken)	5.13	Geçti
EN 54-20:2006 + AC:2008		
Temel karakteristikler	Bölüm	Güç
Nominal tetikleme koşulları / hassasiyet, yanıt gecikmesi (tepki verme süresi) ve yangın durumunda performans kabiliyeti		
Yavaş gelişmekte olan yangınlara yanıt verme	5.6	Geçti
Tekrarlanabilirlik	6.2	Geçti
Üretim toleransı	6.3	Geçti
Yangın hassasiyeti	6.15	Geçti
Çalışma güvenirliliği		
Bireysel optik alarm göstergesi	5.2	Geçti
Yardımcı ekipmanların bağlantısı	5.3	Geçti
Üretici denkleştirmesi	5.4	Geçti
Yanıt verme davranışının yerinde yapılan ayarlaması	5.5	Geçti
Boru hatlarının mekanik dayanıklılığı	5.7	Geçti
Emme birimindeki donanım ekipmanları ve ek sensör birimleri	5.8	Geçti
Hava akışı izleme	5.9	Geçti
Enerji beslemesi	5.10	Geçti
Teknik belge	5.11	Geçti
Yazılım kontrollü dedektörler için ek gereklilikler	5.12	Geçti
Besleme gerilimine karşı tolerans		
Besleme parametrelerinin titreşimleri	6.4	Geçti
Çalışma güvenirliliğinin dayanıklılığı, ısı direncinin dayanıklılığı		
Kuru ısı (çalışırken)	6.5	Geçti
Soğukluk (çalışırken)	6.6	Geçti
Çalışma güvenirliliğinin dayanıklılığı, titreşim direncinin dayanıklılığı		
Birleşim yeri (çalışırken)	6.10	Geçti
Vuruş (çalışırken)	6.11	Geçti
Sinüs biçimli titreşim (çalışırken)	6.12	Geçti
Sinüs biçimli titreşim (sürekli kontrol)	6.13	Geçti
Çalışma güvenirliliğinin dayanıklılığı, elektriksel kararlılık		
Elektromanyetik uyumluluk (EMV), gürültü bağışıklığı kontrolü	6.14	Geçti
Çalışma güvenirliliğinin dayanıklılığı, hava nem direncinin devamlılığı		
Nem ısısı, sabit (çalışırken)	6.7	Geçti
Nem ısısı, sabit (sürekli kontrol)	6.8	Geçti
Çalışma güvenirliliğinin dayanıklılığı, korozyona karşı dayanıklılık		
Kükürt dioksit (SO ₂) korozyonu (sürekli kontrol)	6.9	Geçti

Yukarıdaki ürünün performansı beyan edilen performansa(lara) karşılık gelir. Performans beyanının 305/2011 sayılı yönetmeliğine uygun olarak hazırlanmasından sadece yukarıda belirtilen üretici sorumludur.

Üretici ve imalatçı adına imza atan:

Zug, 2018-06-28

Siemens Schweiz AG

Johannes Mario Kahlert

Head of Fire Safety

İmzalar için ön yüze bakın

Tommaso Tesone

Quality Manager Fire Safety